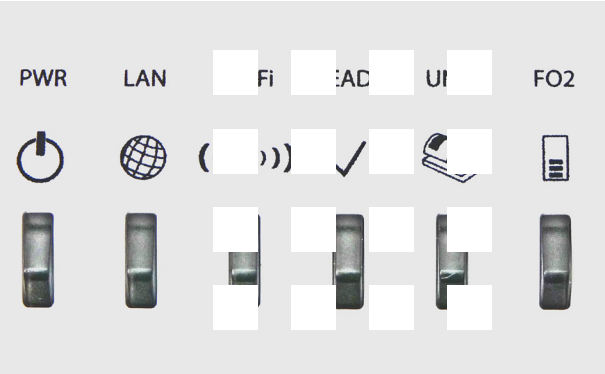


Installation Manual

Frama F-Link

Installation Manual (English)	**2**
Installationsanleitung (Deutsch)	**3**
Manuel d'installation (Français)	**4**
Installationsvejledning (Dansk)	**5**
Installazione manuale (Italiano)	**6**
Installatiehandleiding (Nederlands)	**7**
Installationsmanual (Swenska)	**8**
Instalační manuál (Czech)	**9**
Manual de instalación (Espanol)	**10**

More information: www.frama.com
➡ downloads

© All rights reserved. Frama Group.

The right to make changes in this Installation Guide is reserved. Frama AG also reserves the right to change and/or adapt parts of this Installation Guide and/or the product at any time without prior notice. The shown postal rates and other only partly valid information serve solely as examples and represent no claim to being up to date.

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

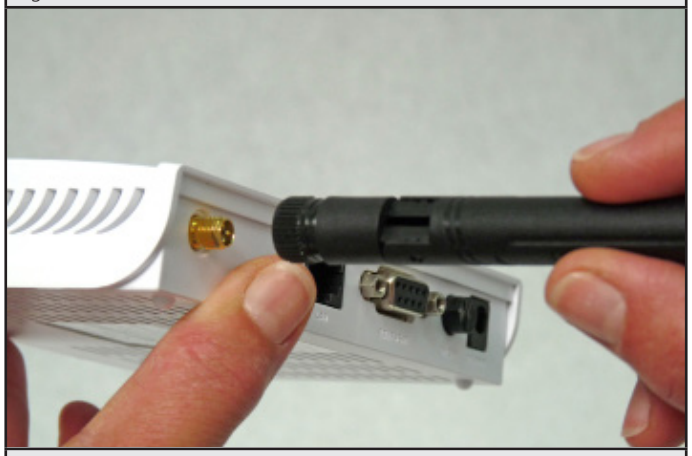


Fig. 5

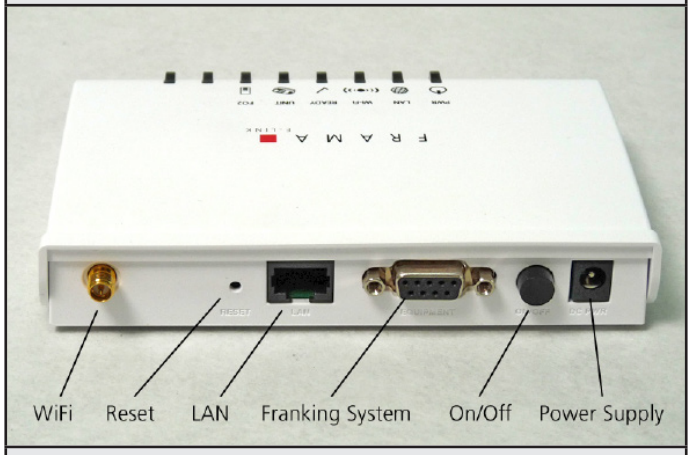


Fig. 6

Installation Guide (English)

Safety precautions and warnings

Thank you for deciding to use the Frama F-Link.

The information in this guide is intended to support you during the installation of the Frama F-Link unit. You can find more detailed information about configuring the unit using the integrated browser interface by reading the Configu-ration Guide, which can be downloaded at www.frama.com (downloads).

This networking unit meets currently valid safety regulations. Inappropriate use, however, can lead to personal injury or damage to property. With this in mind, please first read this guide before you put the unit into service. By doing so, you will protect yourself and avoid damaging the unit. Store this guide carefully and pass it along to any subsequent owner

Symbols used

This Installation Guide uses the following symbols:

	Danger! This symbol points to dangers and safety risks when handling, operating or servicing the F-Link unit which could result in personal injury.
	Note! This symbol points to valuable guidelines and instructions for handling the F-Link unit which can eliminate the risk of damage to the F-Link, the franking system, the mail items or the immediate surroundings.
	Tip! Interesting notes and tips for efficient handling of the F-Link.

Configuration Guide

 Note!	You can find more detailed information about configuring the unit using the integrated browser interface by reading the Configuration Guide, which can be downloaded from the Frama website at www.frama.com.

Conformity Declaration

We, Frama AG, Unterdorf, CH-3438 Lauperswil, herewith declare that the product Frama F-Link serial, F-Link a/b complies with the following standards or normative documents:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil

1018863 R01.04/07.12

1. System overview (Fig. 1 - 6)

1.1. Safety precautions

1.1.1. Intended use

 Note!	1.Never place any hot objects (cigarettes, etc.) on the housing. Make sure that moisture cannot make its way into the unit. 2.Avoid using aggressive cleaning agents or detergents when cleaning the unit. Instead, use a slightly damp cleaning cloth.

1.1.2. Safety precautions / accident prevention

 Danger!	1.Use this unit exclusively in an indoor environment and only when connected to Frama franking systems. Any other use, modifications or changes to the unit are not permitted and are potentially dangerous. The manufacturer is not liable for damage caused by unauthorised use or incorrect operation. 2.Before setting up the unit, check it for external damage. Commissioning a dama-ged unit can be life-threatening. 3.A damaged connection cable may only be replaced with the identical type. 4.Each time you install the system, first check the cables and plugs, in particular at the plug-in power adapter. Have damage repaired only by an electrical specialist. 5.Insert the mains plug into a socket only when the franking machine's housing is closed. 6.Always run all cables away from the back of the unit and make sure there is no risk of them being damaged or someone tripping over them. 7.Never remove the power plug from its socket by pulling on the power cord. 8.Keep children away from the unit. 9.Have repairs to the unit carried out only by Frama or an authorised Frama distribu-tor. Never open the unit yourself under any circumstances! Repairs done improperly can result in considerable danger to the operator.

1.1.3. Setup instructions

 Note!	The unit has been manufactured for normal operating conditions. Please remember: today's furniture is coated with an overwhelming variety of paints, lacquers and synthetic materials. Thus it is quite possible that some of these materials contain components which can attack or soften the plastic feet on the unit. Feet on the unit which are possibly altered by foreign substances can leave marks on your furniture. Frama cannot accept any liability for obvious reasons. With this in mind, use a non-slip underlay. Avoid exposing the unit to direct sunlight.

1.1.4. Proper use

 Danger!	1.Only use the intended accessories! The use of unapproved or unauthorised accessories can shorten the unit's useful service life. In addition, doing so can put the operator in danger. 2.Do not clean the unit with flammable fluids. There is a risk of explosion! 3.Before cleaning the unit, pull the mains plug out of the socket. Clean the unit only using a damp cloth. Do not spray any liquids on or inside the unit. There is the risk of an electrical shock – potentially fatal! 4.Do not place any fluids, glasses, franking ink, etc. on the unit.

1.2. Recycling and disposal

The WEEE directive (Waste Electrical and Electronic Equipment, 2002/96/EC) was drawn up for the protecti-on of hu-man health and the environment. It ensures that products at the end of their useful service life are disposed of while utilising the best available reprocessing, recovery and technical recycling methods. Your product has been developed and manufactured using top-quality materials and components which can be recycled and reprocessed.

Do not throw this product into the household waste.

Please become familiar with local collection points for electrical and electronic waste products, which are correspon-dingly identified.

When you purchase a replacement product, you can hand over your old equipment to your specialised dealer/supplier. According to the Ordinance on the Return, the Taking Back and the Disposal of Electrical and Elec-tronic Appliances (ORDEA), your specialised dealer/supplier is obliged to take back used equipment.

2. Scope of delivery

The shipping box contains the following components (Fig. 1):

1. F-Link serial or F-Link a/b
2. Installation Guide
3. Connection cable: F-Link and a franking system
4. Power cable, 1.4 m long
5. Wi-Fi antenna
6. Plug-in power adapter

Become familiar with each component and get them ready for installation. The exact unit designation (F-Link serial or F-Link a/b) can be found on the name plate on the bottom of the unit.

3. Installation

Select the appropriate section in this guide for your unit. The F-Link serial and F-Link a/b differ in their connections according to which Frama franking system they are used with.

You can determine the exact model of the unit from its name plate.

F-Link serial works together with the following Frama franking systems: Frama Sensonic, Frama EcoMail, Frama Access-Mail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b works together with the following Frama franking systems: Frama Matrix F2, Frama Matrix f2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Frama F-Link installation

 Danger!	Before you make connections, make certain that the franking system, including a modem if present, is turned off and that all units are disconnected from the mains.

3.1.1. Franking system to F-Link connection

3.1.1.1. F-Link serial

Follow the steps listed below to connect the F-Link serial to a franking system:

1. If you have until now operated with a modem, remove its connection cable from the franking system (connection as shown in Fig. 2).
2. Connect the 9-conductor plug of the supplied connection cable to the franking system. Please make sure the correct connection socket is used. Compare the connections with Fig. 2!
3. Connect the other end of the cable to the F-Link serial as shown in Fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Follow the steps listed below to connect the F-Link a/b to a franking system:

1. Remove the telephone cable from the franking system (connection as shown in Fig. 3).
2. Connect the RJ-11 plug of the supplied connection cable with the franking system. Please make sure the correct connection socket is used. Compare the connections with Fig. 3!
3. Connect the other end of the cable to the F-Link a/b as shown in Fig. 4.

3.1.2. F-Link to network connection

 Note!	You can find more detailed information about configuring the unit using the integra-ted browser interface by reading the Configuration Guide, which can be downloaded at www.frama.com.

Depending on the existing corporate network, you can integrate the F-Link into your network using the supplied network cable (LAN connection, Fig. 6) or through a wireless connection using Wi-Fi (W-LAN).

The unit has been preconfigured for integration using a network cable with DHCP. For the integration of the unit over Wi-Fi, please refer to the Configuration Guide to see how to set the necessary parameters for Wi-Fi access.

3.1.2.1. Integration into the network using the network cable

Follow the steps listed below to connect the F-Link a/b or serial to your network with the network cable:

1. Connect one end of the supplied network cable with the RJ-45 network jack (LAN) on the F-Link. Please refer to Fig. 6.
2. Connect the other end of the supplied network cable with an open RJ-45 port to your network device.

3.1.2.2. Integration into the network using Wi-Fi

Follow the steps listed below to connect the F-Link a/b or serial to your network using a wireless link:

1. Attach the supplied Wi-Fi antenna to the F-Link as shown in Fig. 5. Move the antenna into a vertical position.
2. Download the F-Link Configuration Guide from www.frama.com.
3. Supply power as described in the next section.
4. Configure the parameters as necessary.

3.2 Supplying power

Danger!	1.Before setting up the unit, check it for external damage. Commissioning a damaged unit can be life-threatening. 2.A damaged connection cable may be replaced only with the identical type. 3.Each time you install the system, first check the cables and plugs, in particular at the plug-in power adapter. Have damage repaired only by an electrical specialist. 4.Insert the mains plug into a socket only when the franking machine's housing is closed. 5.Always run all cables away from the back of the unit and make sure there is no risk of them being damaged or someone tripping over them. 6.Never remove the power plug from its socket by pulling on the power cord. 7.Keep children away from the unit. 8.Have repairs to the unit carried out only by Frama or an authorised Frama distributor. Never open the unit yourself under any circumstances! Repairs done improperly can result in considerable danger to the operator.

First re-establish the network connection for the franking system and turn it on.

Now connect the F-Link to the plug-in power adapter (power supply connection in Fig. 6). Afterwards, plug the power adapter into a suitable mains socket. Turn on the F-Link using the On/Off switch (see Fig. 6).

The F-Link booting process (power-on process) takes approximately 2 minutes. Afterwards, the READY LED lights up. The unit is now ready to use.

3.3. Establishing the initial connection with FramaOnline2

Note!	When establishing the initial connection between the F-Link and FramaOnline2, various data is exchanged and, if necessary, software updates (firmware updates) are performed. Thus the **initial connection can take as long as 5 minutes**! Please note that during a simultaneous new installa-tion of the franking system, the second connection to FramaOnline2 can likewise take as long as 5 minutes!

Before establishing the initial connection to FramaOnline2, inspect the system (see the User Guide for your franking system).

In case of a firmware update, the following message appears on the franking system's display:

```
F-Link Status: F008
F-Link is loading firmware!
Do NOT turn the F-Link off!

Wait until the READY LED
Light comes on, then
try again.
```

Wait until the READY LED lights up again (see the next section). Do not turn the F-Link off! This process can take up to 5 minutes!

When the READY LED light comes on again, perform a second inspection.

4. Control lamps and their meaning

The F-Link has six control LEDs. This section describes their meaning.

In the table below, the columns have the following meanings:

LED description:	Information about the LED description
Status:	The various possible LED status states
Meaning of the status:	Meaning of the LED status for F-Link operation
Notes in case of a malfunction	Detailed information in case of a malfunction

LED description	Status	Meaning of the status	Notes in case of a mal-function
PWR	On	The F-Link is connected to power and turned ON	
	Off	The F-Link is not connected to power or turned OFF	If this LED does not light up, check the connec-tion of the plug-in power adapter to the unit and that the adapter is connected properly to the mains. Press the ON/OFF switch on the back of the unit (Fig. 6).
LAN	On	The F-Link is successfully connected to the LAN	
	Blinking	The F-Link is sending/receiving data over the LAN	
	Off	The F-Link is not connected to the LAN	If this LED does not light up, check the net-work cable and the connection as well as the network device at the other end.
Wi-Fi	On**	The Wi-Fi function of the F-Link is turned on	
	Blinking	The F-Link is sending/receiving data over Wi-Fi	
	Off	The Wi-Fi function of the F-Link is turned off	
READY	On	The F-Link is ready for operation	
	Blinking	F-Link is starting...	
	Blinking*	The F-Link is updating its firmware	Wait until the LED again lights up constant before you re-establish a connection between the franking system and FramaOnline2.
	Off	The F-Link is not ready for operation	Turn off the F-Link. Wait 10 seconds and turn the F-Link on again. If the malfunction continues, get in touch with Technical Support.

UNIT	On	Data transfer between the F-Link and the franking system is active	
	Blinking*	The F-Link is updating its firmware	
	Off	No data transfer between the F-Link and the franking system.	The LED is turned on only if there is a connec-tion to the FramaOnline2 server and indicates that the connection between the franking system and the F-Link has been esta-blished. If this LED does not light up, check the connec-tions. Review Section 3 and the figures on Page 2 once again in detail and compare the connections.
FO2	On	Data transfer between the F-Link and FramaOnline2 is active	
	Blinking*	The F-Link is updating its firmware	
	Off	No data transfer between the F-Link and FramaOnline2	In case of a malfunction, a message appears on the dis-play of your franking system. This mes-sage is described in more detail in the Configu-ra-tion Guide.

* If the READY, UNIT and FO2 LEDs are all blinking at the same time, the F-Link is updating its firmware. Do NOT turn the F-Link off when in this state!
** To use Wi-Fi, switch on the Wi-Fi function of the F-Link and configure the Wi-Fi parameters according to the information in the Configuration Guide. The Wi-Fi LED does NOT indicate if the F-Link has successfully established a wireless link to an access point! Instead, check the status of the F-Link in the browser interface.

5. Fault messages

In case of a malfunction, the F-Link unit issues a message on the display of your franking system. During the initial installation, messages always appear in English.

Note!	You can find more detailed information about configuring the unit using the integra-ted browser interface by reading the Configuration Guide, which can be downloaded at www.frama.com. That guide contains the current status list with notes about troubleshooting and debugging.

Tip!	The F-Link's permanent IP address is: 192.168.1.200. In case of a malfunction, the F-Link's dynami-cally assigned IP address appears on the franking system's display. After resetting the F-Link, issuing a dynamic IP address using DHCP is always activated.

Tip!	The address for FramaOnline2 is: fo2.frama.com.

Note!	In case of a firmware update for the unit (status: F008), the unit may not be disconnec-ted from the network under any circumstances. This could result in damage. Wait until the READY LED lights up constant before you disconnect the unit from the network or re-establish a connection with FramaOnline2.

For status messages that indicate an invalid or modified configuration setting, the F-Link IP address is always displayed. Enter the IP address in the address line of your browser to access the F-Link configura-tion menu.

The Configuration Guide (download from frama.com) contains the current status list with notes about troubleshooting.

Installationsanleitung (Deutsch)

Sicherheitshinweise und Warnungen

Danke, dass Sie sich für den Einsatz des Frama F-Link entschieden haben.

Die folgenden Informationen in dieser Anleitung sollen Sie bei der Installation des Frama F-Link Gerätes unterstützen. Weitergehende Informationen zur Konfiguration des Gerätes über die eingebaute Browseroberfläche können Sie der Konfigurationsanleitung entnehmen, welche Sie unter www.frama.com (downloads) finden.

Dieses Netzwerkgerät entspricht den bestehenden Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen. Lesen Sie deshalb diese Anleitung zuerst durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden am Gerät. Bewahren Sie die Anleitung sorgfältig auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Verwendete Symbole

Die vorliegende Installationsanleitung verwendet die folgenden Symbole:

	Gefahr! Dieses Symbol weist auf Gefahren und Sicherheitsrisiken im Umgang, bei der Bedienung und Wartung des F-Link Gerätes hin, bei denen ein Personenschaden auftreten kann.
	Hinweis! Dieses Symbol verweist auf beachtenswerte Richtlinien und Anweisungen im Umgang mit dem F-Link Gerät, durch die das Risiko für Beschädigungen des F-Link, des Frankiersystems, der Sendun-gen oder der ummittelbaren Umgebung verhindert werden kann.
	Tipp! Interessante Hinweise und Tipps für einen effizienten Umgang mit dem F-Link.

Konfigurationsanleitung

 Hinweis!	Weitergehende Informationen zur Konfiguration des Gerätes über die eingebaute Brows-eroberfläche können Sie der Konfigurationsanleitung entnehmen, welche Sie auf der Frama Website www.frama.com herunterladen können.

Konformitätserklärung

Wir, Frama AG in CH-3438 Lauperswil, erklären hiermit, dass das Produkt Frama F-Link serial, F-Link a/b mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil 1018863 R01.04/07.12

1. Systemvorstellung (Fig. 1 - 6)

1.1. Sicherheitshinweise

1.1.1. Bestimmungsgemäße Verwendung

 Hinweis!	1. Keine heißen Gegenstände (Zigaretten usw.) auf das Gehäuse legen! Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät dringen kann. 2. Vermeiden Sie zum Reinigen des Gerätes den Einsatz scharfer Putz- und Reinigungsmittel. Verwenden Sie stattdessen ein leicht angefeuchtetes Putztuch.

1.1.2. Sicherheitshinweise / Unfallschutz

 Gefahr!	1.Verwenden Sie dieses Gerät ausschließlich in Innenräumen und nur in Verbindung mit Frama Frankiersystemen. Jegliche andere Verwendung, Umbauten und Veränderungen des Gerätes sind unzulässig und möglicherweise gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht werden. 2.Kontrollieren Sie das Gerät vor der Aufstellung auf äußere Schäden. Die Inbetriebnahme eines beschädigten Gerätes kann lebensgefährlich sein. 3.Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur durch eine des gleichen Typs ersetzt werden. 4.Vor jeder Installation Kabel und Stecker überprüfen, insbesondere an Steckernetzteilen. Schäden nur durch einen Fachmann beheben lassen. 5.Netzstecker nur bei geschlossenem Gehäuse in die Steckdose einstecken. 6.Alle Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen und sicherstellen, dass keine Beschädigungs- und Stolpergefahr besteht. 7.Stecker nicht mittels des Netzkabels aus der Steckdose ziehen. 8.Halten Sie Kinder vom Gerät fern. 9.Gerätereparaturen nur durch Frama oder einen autorisierten Frama Fachhandelspartner durchführen lassen. Gerät unter keinen Umständen selber öffnen! Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können eine erhebliche Gefahr für den Benutzer darstellen.

1.1.3. Aufstellungshinweise

 Hinweis!	Das Gerät wurde für normale Gebrauchsbedingungen gefertigt. Bitte bedenken Sie: Die heutigen Möbel sind mit einer unübersehbaren Vielfalt von Lacken und Kunststoffen beschichtet. Es ist daher nicht ausgeschlossen, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten können, die die Kunststoffüße der Geräte angreifen oder erweichen. Die so durch Fremdstoffe veränderten Füße können Spuren auf Ihren Möbeln hinterlassen. Frama kann aus naheliegenden Gründen keine Haftung über-nehmen. Verwenden Sie daher eine rutschfeste Unterlage. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

1.1.4. Sachgemäßer Gebrauch

 Gefahr!	1.Verwenden Sie nur bestimmungsgemäßes Zubehör! Die Verwendung von nicht zugelassenen, bzw. nicht autorisiertem Zubehör kann die Lebensdauer des Gerätes negativ beeinflussen. Zugleich kann eine Gefahr für den Bediener entstehen. 2.Reinigen Sie das Gerät nicht mit brennbaren Flüssigkeiten. Es besteht Explosionsgefahr! 3.Ziehen Sie den Netzstecker vor jeder Reinigung des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf und in das Gerät. Es besteht die Ge-fahr eines elektrischen Schlages. Lebensgefahr! 4.Stellen Sie keine Flüssigkeiten, Gläser, Frankierfarbe etc. auf das Gerät.

1.2. Recycling und Entsorgung

Die Richtlinie WEEE (Abfall aus elektrischen und elektronischen Geräteausstattungen; 2002/96/EG) wurde zum Schutz der menschlichen Gesundheit und der Umwelt aufgestellt, um sicherzustellen, dass ausgediente Produkte unter Nutzung der bestmöglichen Wiederaufbereitungs-, Rückgewinnungs- und technischen Recyclingmöglichkeiten entsorgt werden. Ihr Produkt wurde aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die wiederaufbereitet und weiterverwendet werden können.

Werfen Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für elektrische und elektronische Abfallprodukte, die ent-sprechend gekennzeichnet sind.

Wenn Sie ein Ersatzprodukt erwerben, können Sie Ihr Altgerät im Fachgeschäft / beim Lieferanten abgeben. Gemäß der Verordnung über die Rückgabe / Rücknahme und die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (VREG) ist der Fachhandel / Lieferant verpflichtet, Altgeräte zurückzunehmen.

2. Lieferumfang

Im Karton befinden sich die folgenden Teile (Fig. 1):

1. F-Link seriell oder F-Link a/b
2. Installationsanleitung
3. Verbindungskabel F-Link und Frankiersystem
4. Netzwerkkabel 1,4 m lang
5. Wi-Fi Antenne
6. Steckernetzteil

Machen Sie sich mit den einzelnen Teilen vertraut und halten Sie sie für die Installation bereit. Die genaue Gerätebezeichnung (F-Link seriell oder F-Link a/b) befindet sich auf dem Typenschild am Boden des Gerätes.

3. Installation

Wählen Sie das für Ihr Gerät passende Kapitel aus. F-Link seriell und F-Link a/b unterscheiden sich durch Ihre Anschlüsse und damit in der Verwendung für verschiedene Frama Frankiersysteme.

Den genauen Typ des Gerätes können Sie dem Typenschild entnehmen.

F-Link seriell arbeitet mit den folgenden Frama Frankiersystemen zusammen: Frama Sensonic, Frama Eco-Mail, Frama AccessMail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b arbeitet mit den folgenden Frama Frankiersystemen zusammen: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F6.

3.1. Installation F-Link

 Gefahr!	Vergewissern Sie sich, dass das Frankiersystem inklusive des eventuell vorhandenen Modems ausgeschaltet und alle Geräte vom Netz getrennt wurden, bevor Sie die Anschlüsse herstellen.

3.1.1. Verbindung Frankiersystem / F-Link

3.1.1.1. F-Link seriell

Befolgen Sie die nachfolgend aufgelisteten Schritte, um das F-Link seriell an das Frankiersystem anzuschließen:

1. Sollten Sie bisher mit einem Modem gearbeitet haben, so entfernen Sie bitte das Anschlusskabel des Modems vom Frankiersystem (Anschluss wie in Fig. 2 gezeigt)
2. Verbinden Sie den 9-poligen Stecker des mitgelieferten Verbindungskabels mit dem Frankier-sys-tem. Achten Sie darauf, den korrekten Anschluss zu benutzen. Vergleichen Sie die Anschlüsse mit Fig. 2!
3. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem F-Link seriell, gemäß Fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Befolgen Sie die nachfolgend aufgelisteten Schritte, um das F-Link a/b an das Frankiersystem anzuschlie-ßen:

1. Entfernen Sie das alte Telefonkabel vom Frankiersystem (Anschluss wie in Fig. 3 gezeigt)
2. Verbinden Sie den RJ-11 Stecker des mitgelieferten Verbindungskabels mit dem Frankiersystem. Achten Sie darauf, den korrekten Anschluss zu benutzen. Vergleichen Sie die Anschlüsse mit Fig. 3!
3. Verbinden Sie das andere Ende des Kabels mit dem F-Link a/b, gemäß Fig. 4.

3.1.2. Verbindung F-Link mit dem Netzwerk

 Hinweis!	Weitergehende Informationen zur Konfiguration des Gerätes über die eingebaute Browseroberfläche können Sie der Konfigurationsanleitung entnehmen, welche Sie unter www.frama.com herunterladen können.

Basierend auf dem vorhandenen Unternehmensnetzwerk können Sie das F-Link über das mitgelieferte Netzwerkkabel (Anschluss LAN Fig. 6) oder drahtlos per Wi-Fi (W-LAN) in Ihr Netzwerk einbinden.

Das Gerät wurde für die Einbindung per Netzwerkkabel mit DHCP vorkonfiguriert. Für die Einbindung des Gerätes per Wi-Fi schlagen Sie bitte in der Konfigurationsanleitung nach, wie die benötigten Parameter für den Wi-Fi Zugang eingestellt werden.

3.1.2.1. Einbindung in das Netzwerk per Netzwerkkabel

Befolgen Sie die nachfolgend aufgelisteten Schritte, um das F-Link a/b oder seriell an Ihr Netzwerk per Netzwerkkabel anzuschließen:

1. Verbinden Sie ein Ende des mitgelieferten Netzwerkkabels mit der RJ45 Netzwerkbuchse (LAN) am F-Link. Schauen Sie sich dazu Fig. 6 an.
2. Verbinden Sie das andere Ende des mitgelieferten Netzwerkkabels mit einem freien RJ45 Port Ihres Netzwerkes.

3.1.2.2. Einbindung in das Netzwerk per Wi-Fi

Befolgen Sie die nachfolgend aufgelisteten Schritte, um das F-Link a/b oder seriell drahtlos in Ihr Netzwerk einzubinden:

1. Befestigen Sie die mitgelieferte Wi-Fi Antenne am F-Link, wie in Fig. 5 gezeigt. Klappen Sie die Antenne in eine senkrechte Position.
2. Laden Sie die Konfigurationsanleitung zum F-Link von www.frama.com herunter.
3. Stellen Sie die Stromversorgung her, wie im nächsten Kapitel beschrieben.
4. Konfigurieren Sie die erforderlichen Parameter.

3.2 Stromversorgung herstellen

Gefahr!	1.Kontrollieren Sie das Gerät vor der Aufstellung auf äußere Schäden. Die Inbetriebnahme eines beschädigten Gerätes kann lebensgefährlich sein. 2.Eine beschädigte Anschlussleitung darf nur durch eine des gleichen Typs ersetzt werden. 3.Vor jeder Installation Kabel und Stecker überprüfen, insbesondere an Steckernetzteilen. Schäden nur durch einen Fachmann beheben lassen. 4.Netzstecker nur bei geschlossenem Gehäuse in die Steckdose einstecken. 5.Alle Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen und sicherstellen, dass keine Beschädigungs- und Stolpergefahr besteht. 6.Stecker nicht mittels des Netzkabels aus der Steckdose ziehen. 7.Halten Sie Kinder vom Gerät fern. 8.Gerätereparaturen nur durch Frama oder einen autorisierten Frama Fachhandelspartner durchführen lassen. Gerät unter keinen Umständen selber öffnen! Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können eine erhebliche Gefahr für den Benutzer darstellen.

Stellen Sie zuerst den Netzanschluss des Frankiersystems wieder her und schalten Sie dieses ein.

Verbinden Sie jetzt das F-Link mit dem Steckernetzteil (Anschluss Power Supply in Fig. 6). Stecken Sie anschließend das Steckernetzteil in eine passende Steckdose. Schalten Sie das F-Link am Schalter On/Off (siehe Fig. 6) ein.

Der Bootvorgang (Einschaltvorgang) des F-Link dauert ca. 2 Minuten. Anschließend leuchtet die READY-LED auf. Das Gerät ist jetzt bereit.

3.3. Erste Verbindung mit FramaOnline2 herstellen

Hinweis!	Bei der ersten Verbindung des F-Link mit FramaOnline2 werden verschiedene Daten ausgetauscht sowie eventuell notwendige Softwareupdates (Firmwareupdate) durchgeführt. Dadurch kann die **erste Verbindung bis zu 5 Minuten** andauern! Bitte beachten Sie, dass bei einer gleichzeitigen Neuinstallation des Frankiersystems die zweite Verbindung zu FramaOnline2 ebenfalls bis zu 5 Minuten dauern kann!

Führen Sie für die erste Verbindung zu FramaOnline2 eine Inspektion (siehe Bedienungsanleitung Ihres Frankiersystems) durch.

Im Fall eines Firmwareupdates erscheint die folgende Meldung im Display Ihres Frankiersystems:

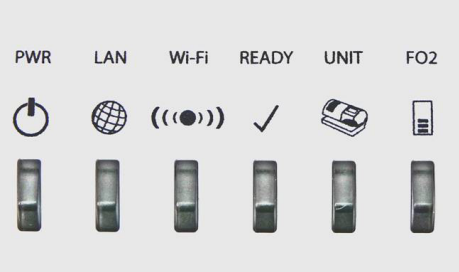
```
F-Link Status: F008
F-Link lädt Firmware!
F-Link NICHT ausschalten!

Warten, bis READY LED
leuchtet, dann erneut
versuchen.
```

Warten Sie, bis die READY LED (siehe nächstes Kapitel) wieder leuchtet. Schalten Sie das F-Link nicht aus! Der Vorgang kann bis zu 5 Minuten dauern!

Führen Sie nach dem Wiederaufleuchten der READY LED eine zweite Inspektion durch.

4. Kontrollleuchten und ihre Bedeutung

Das F-Link verfügt über 6 Kontroll-LEDs. Dieser Abschnitt behandelt ihre Bedeutung.



In untenstehender Tabelle haben die Spalten folgende Bedeutung:

LED Bezeichnung:	Angabe der Bezeichnung über der LED
Zustand:	Die verschiedenen möglichen Zustände der LED
Bedeutung von Zustand:	Bedeutung des LED Zustandes für den Betrieb des F-Link
Hinweise im Fehlerfall:	Weiterführende Information im Fehlerfall

LED Bezeichnung	Zustand	Bedeutung von Zustand	Hinweise im Fehlerfall
PWR	Ein	F-Link ist mit dem Stromnetz verbun-den und eingeschaltet (ON)	
	Aus	F-Link ist nicht mit dem Stromnetz verbun-den oder ausgeschaltet (OFF)	Leuchtet diese LED nicht, kontrollieren Sie den Anschluss des Steckernetzteils am Gerät und ob das Steckernetzteil korrekt mit dem Strom-netz verbunden ist. Drücken Sie den ON/OFF Schalter an der Rückseite des Gerätes (Fig. 6)
LAN	Ein	F-Link ist erfolgreich mit dem LAN Netz-werk verbunden.	
	Blinkend	F-Link sendet/empfängt Daten über das LAN Netzwerk	
	Aus	F-Link ist nicht mit dem LAN Netz-werk verbunden.	Leuchtet diese LED nicht, prü-fen Sie das Netz-werkkabel und die Anschlüsse sowie das Netzwerk-Gerät an der Gegenstelle.
Wi-Fi	Ein**	Wi-Fi Funktion von F-Link ist einge-schal-tet.	
	Blinkend	F-Link sendet/empfängt Daten über Wi-Fi	
	Aus	Wi-Fi Funktion von F-Link ist aus-ge-schaltet.	
READY	Ein	F-Link ist betriebsbereit	
	Blinkend	F-Link startet…	
	Blinkend*	F-Link aktualisiert Firmware	Warten Sie, bis die LED wieder dauerhaft leuchtet, bevor Sie das Frankiersystem erneut mit FramaOnline2 verbinden.
	Aus	F-Link ist nicht betriebsbereit	Schalten Sie F-Link aus. Warten Sie 10s und schalten Sie F-Link wieder ein. Falls der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Support.

UNIT	Ein	Datentransfer zwischen F-Link und Franki-ersystem ist aktiv	
	Blinkend*	F-Link aktualisiert Firmware	
	Aus	Kein Datentransfer zwischen F-Link und Frankiersystem.	LED wird nur bei Verbin-dungen zum FramaOn-line2 Server eingeschaltet und zeigt an, dass die Verbindung zwischen dem Frankiersystem und dem F-Link hergestellt wurde. Leuchtet diese LED nicht, kontrollieren Sie die Anschlüs-se. Schauen Sie sich Kapitel 3 und die Fig. auf Seite 2 noch einmal genau an und vergleichen Sie die Anschlüsse.
FO2	Ein	Datentransfer zwischen F-Link und Frama-Online2 ist aktiv.	
	Blinkend*	F-Link aktualisiert Firmware	
	Aus	Kein Datentransfer zwischen F-Link und FramaOnline2	Im Fehlerfall wird auf dem Display ihres Fran-kiersystems eine Meldung ausgegeben. Diese Meldungen sind in der Konfigurationsanleitung näher beschrieben.

* Blinken die LED READY, UNIT und FO2 gemeinsam, aktualisiert F-Link seine Firmware. Schalten Sie F-Link in diesem Zustand NICHT aus!
** Um Wi-Fi nutzen zu können, schalten Sie die Wi-Fi Funktion von F-Link ein und konfigurieren Sie die Wi-Fi Parameter gemäß den Angaben in der Konfigurationsanleitung. Die Wi-Fi LED zeigt NICHT an, ob F-Link die Verbindung zum Access Point per Wi-Fi erfolgreich aufbauen konnte! Prüfen Sie anstelle den Status von F-Link in der Browseroberfläche.

5. Fehlermeldungen

Das F-Link Gerät gibt im Fehlerfall Meldungen auf dem Display ihres Frankiersystems aus. Während der Erstinstallation erscheinen die Meldungen grundsätzlich auf Englisch.

Hinweis!	Weitergehende Informationen zur Konfiguration des Gerätes über die eingebaute Browseroberfläche können Sie der Konfigurationsanleitung entnehmen, welche Sie unter www.frama.com herunterladen können. Diese Anleitung enthält die jeweils aktuelle Statusliste mit Hinweisen zur Fehlersuche und Behebung.
Tipp!	Die fest eingestellte IP-Addresse des F-Link lautet: 192.168.1.200. Die dynamisch vergebene IP Ad-resse des F-Link wird im Fehlerfall im Display des Frankiersystems angezeigt. Nach einem Reset des F-Link ist die dynamische IP Adressvergabe per DHCP eingestellt.
Tipp!	Die Adresse von FramaOnline2 lautet: fo2.frama.com.
Hinweis!	Im Falle eines Firmware-Updates des Gerätes (Status: F008) dürfen Sie das Gerät unter keinen Um-ständen vom Netz trennen. Es könnte dadurch beschädigt werden. Warten Sie, bis die READY – LED dauerhaft leuchtet, bevor Sie das Gerät vom Netz trennen oder eine erneute Verbindung mit FramaOnline2 aufbauen.

Grundsätzlich wird bei Statusmeldungen, die auf eine ungültige oder zu modifizierende Konfigurations-einstellung hinweisen, die IP Adresse des F-Link angezeigt. Geben Sie die IP Adresse in die Adresszeile Ihres Browsers ein, um auf die Konfigurationsmenüs des F-Link zugreifen zu können.

Die Konfigurationsanleitung (Download unter frama.com) enthält die jeweils aktuelle Statusliste mit Hinweisen zur Fehlersuche.

Manuel d'installation (Français)

Avertissements de sécurité et avertissements

Merci d'avoir opté pour le système innovant Frama F-Link.

Les informations qui suivent dans cette notice ont pour objectif de vous assister pour l'installation de l'appareil Frama F-Link. Des informations plus détaillées sur la configuration de l'appareil par l'interface du navigateur intégrée figurent dans la notice de configuration que vous pouvez télécharger sur www.frama.com (downloads).

Cet appareil fonctionnant sur le secteur répond aux consignes de sécurité en vigueur. L'utilisation non conforme à l'emploi prévu peut provoquer des dommages personnels et matériels. Lisez donc le présent guide avant de mettre en service votre système d'affranchissement, pour vous protéger et éviter d'endommager votre système d'affranchissement. Conservez précieusement le guide et remettez-le à un éventuel repreneur.

Symboles utilisés

Ce guide utilise les symboles ci-après :

	Danger! Ce symbole met en garde contre les risques (sécuritaires) liés à la manipulation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil F-Link, susceptibles d'occasionner des dommages personnels.
	Information! Ce symbole renvoie aux directives et instructions à observer en utilisant l'appareil F-Link, permettant d'éliminer les risques de dommage à F-Link, au système d'affranchissement, aux envois et à l'environnement immédiat.
	Astuce ! Informations intéressantes et astuces pour utiliser efficacement le système d'affranchissement.

Instructions de configuration

 Information!	Des informations plus détaillées sur la configuration de l'appareil par l'interface du navigateur intégrée figurent dans la notice de configuration que vous pouvez télécharger sur www.frama.com.

Déclaration de conformité

Nous, Frama, Unterdorf, CH-3438 Lauperswil, déclarons par la présente que le produit Frama F-Link serial, F-Link a/b est conforme aux normes ou documents normatifs suivants :

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil

1018863 R01.04/07.12

1. . Présentation du systeme (Fig. 1 - 6)

1.1. Consignes de sécurité

1.1.1. Utilisation conforme à l'emploi prévu

 Information!	1.Ne déposez pas d'objets brûlants (cigarettes, etc.) sur le boîtier ! Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil. 2.Évitez d'utiliser des détergents agressifs pour nettoyer l'appareil. Utilisez plutôt un chiffon humecté.

1.1.2. Informations de sécurité / protection contre les accidents

 Danger!	1.Utilisez l'appareil exclusivement dans des locaux intérieurs et uniquement en combinaison avec des systèmes d'affranchissement Frama. Toute autre utilisation, transformation ou modification de l'appareil est interdite et risquée. Le fabricant ne répond d'aucun dommage provoqué par l'utilisation non conforme à l'emploi prévu ou des manipulations erronées. 2.Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage extérieur avant de l'installer. La mise en service d'un appareil endommagé peut représenter un danger mortel. 3.Tout câble d'alimentation endommagé est à remplacer impérativement par un câble de même type. 4.Avant toute installation, contrôlez les câbles et les connecteurs, spécialement des connecteurs d'alimentation. Faire réparer les dégâts uniquement par un spécialiste. 5.Ne brancher la fiche de secteur que lorsque le capot est fermé. 6.Posez le câble d'alimentation en l'éloignant à l'arrière de l'appareil et assurez-vous de l'absence de risque de dommage et de trébuchement. 7.Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de secteur. 8.Tenir les enfants éloignés de l'appareil. 9.Faire réparer l'appareil exclusivement par Frama ou un partenaire commercial spécialisé agréé de Frama. N'ouvrir en aucun cas soi-même l'appareil ! Les réparations mal faites peuvent représenter un danger sérieux pour l'utilisateur.

1.1.3. Consignes d'installation

 Information!	L'appareil a été fabriqué pour des conditions d'utilisation normales. Nous vous prions de tenir compte que les meubles contemporains sont enduits d'une multitude inimaginable de peintures et de matières plastiques. Il n'est donc pas exclu que certaines de ces substances puissent contenir des composants qui attaquent ou ramollissent les pieds en matière plastique des appareils. Les pieds ainsi altérés par des substances étrangères sont susceptibles de laisser des traces sur vos meubles. Pour des raisons évidentes, Frama ne peut pas en être tenu pour responsable. Utilisez donc un tapis antidérapant. Éviter le rayonnement solaire direct.

1.1.4. Utilisation conforme à l'emploi prévu

 Danger!	1.Utilisez uniquement les accessoires prévus ! Les accessoires non homologués ou non autorisés sont susceptibles de réduire la durée de vie de l'appareil. Ils peuvent de plus être dangereux pour l'utilisateur. 2.Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides inflammables. Risque d'explosion ! 3.Débranchez la fiche de secteur avant toute opération de nettoyage de l'appareil. Nettoyez l'appareil uniquement avec des chiffons humectés. Ne vaporisez jamais de liquide sur ou dans l'appareil. Il y a risque de choc électrique. Danger de mort ! 4.Ne posez jamais de liquides, verres, encre d'oblitération, etc. sur l'appareil.

1.2. Recyclage et collecte des déchets

La Directive européenne DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques ; 2002/96/CE) a pour objectif de préserver la santé de l'être humain et la qualité de l'environnement afin de garantir que les produits mis au rebut soient collectés en mettant à profit les meilleures techniques de retraitement, de récupération et de recyclage technique possibles. Votre produit a été développé et fabriqué à partir de matières et de composants de haute qualité convenant au retraitement et à la réutilisation.

Ne pas jeter ce produit avec les déchets ménagers.

Prière de vous renseigner sur les points de collecte locaux de déchets d'équipements électriques et électroniques étiquetés en rapport.

En remplaçant votre appareil, vous pouvez remettre l'ancien au magasin spécialisé / au fournisseur. L'ordonnance sur la restitution, la reprise et l'élimination des appareils électriques et électroniques (OREA) oblige le commerce spécialisé / le fournisseur à reprendre les anciens appareils.

2. Volume de livraison

Le carton contient les éléments suivants (Fig. 1) :

1. F-Link en série ou F-Link a/b
2. Notice d'installation
3. Câble de liaison F-Link et système d'affranchissement
4. Câble réseau 1,4 m de longueur
5. Antenne Wi-Fi
6. Connecteur d'alimentation

Familiarisez-vous avec les divers éléments et préparez-les pour l'installation. La désignation exacte de l'appareil (F-Link en série ou F-Link a/b) figure sur la plaquette signalétique sous l'appareil.

3. Installation

Choisissez le chapitre convenant à votre appareil. F-Link en série et F-Link a/b se distinguent par les ports et en conséquence par les systèmes d'affranchissement Frama avec lesquels ils sont utilisés.

Le type exact de l'appareil figure sur la plaquette signalétique.

F-Link en série fonctionne avec les systèmes d'affranchissement Frama ci-dessous : FramaSensonic, FramaEcoMail, FramaAccessMail, FramaStartMail, FramaPowerMail, FramaOfficeMail, FramaMailmax.

F-Link a/b fonctionne avec les systèmes d'affranchissement Frama ci-dessous : Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Installation de F-Link

 Danger!	Vérifiez que le système d'affranchissement y compris le modem éventuel sont déclenchés et tous les appareils débranchés du réseau avant d'établir les connexions.

3.1.1. Liaison système d'affranchissement / F-Link

3.1.1.1. F-Link en série

Suivez les étapes selon la liste ci-dessous pour connecter le F-Link en série au système d'affranchissement.

1. Si vous avez utilisé un modem à ce jour, nous vous prions de débrancher du système d'affranchissement le câble de connexion du modem (connexion selon Fig. 2).
2. Connectez le connecteur 9 pôles du câble de liaison fourni au système d'affranchissement. Veillez à utiliser le bon port. Comparez les connexions avec la Fig. 2.
3. Reliez l'autre extrémité du câble au F-Link en série, selon la Fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Suivez les étapes selon la liste ci-dessous pour connecter le F-Link a/b au système d'affranchissement.

1. Enlevez du système d'affranchissement l'ancien câble de téléphone (connexion selon la Fig. 3).
2. Connectez le connecteur RJ-11 du câble de liaison fourni au système d'affranchissement. Veillez à utiliser le bon port. Comparez les connexions avec la Fig. 3.
3. Reliez l'autre extrémité du câble au F-Link a/b, selon la Fig. 4.

3.1.2. Connexion au réseau du F-Link

 Information!	Des informations plus détaillées sur la configuration de l'appareil par l'interface du navigateur intégrée figurent dans la notice de configuration que vous pouvez télécharger sur www.frama.com.

En fonction du réseau d'entreprise existant, vous pouvez intégrer le F-Link dans votre réseau par l'intermédiaire du câble de réseau (port LAN Fig. 6) ou sans fil par Wi-Fi (W-LAN).

L'appareil a été préconfiguré pour l'intégration au moyen d'un câble réseau avec DHCP. Si vous désirez l'accès par Wi-Fi veuillez s'il vous plaît consulter la notice de configuration en ce qui concerne les paramètres.

3.1.2.1. Intégration dans le réseau au moyen d'un câble réseau

Suivez les étapes selon la liste ci-dessous pour connecter le F-Link a/b ou en série à votre réseau au moyen d'un câble réseau.

1. Connectez une extrémité du câble réseau fourni à la prise réseau (LAN) RJ45 du F-Link. Référez-vous à cet effet à la Fig. 6.
2. Connectez l'autre extrémité du câble réseau livré à un port RJ45 libre de votre réseau.

3.1.2.2. Intégration dans le réseau par le Wi-Fi

Suivez les étapes selon la liste ci-dessous pour connecter le F-Link a/b ou en série à votre réseau sans fil.

1. Fixez l'antenne Wi-Fi fournie sur le F-Link (Fig. 5). Mettez l'antenne en position verticale.
2. Téléchargez la notice de configuration du F-Link sur www.frama.com.
3. Établissez l'alimentation électrique, selon description dans le chapitre suivant.
4. Configurez les paramètres nécessaires.

3.2 Établissement de l'alimentation électrique

Danger!

1.Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage extérieur avant de l'installer. La mise en service d'un appareil endommagé peut représenter un danger mortel.

2.Tout câble d'alimentation endommagé est à remplacer impérativement par un câble de même type.

3.Avant toute installation, contrôlez les câbles et les connecteurs, spécialement des connecteurs d'alimentation. Faire réparer les dégâts uniquement par un spécialiste.

4.Ne brancher la fiche de secteur que lorsque le capot est fermé.

5.Posez le câble d'alimentation en l'éloignant à l'arrière de l'appareil et assurez-vous de l'absence de risque de dommage et de trébuchement.

6.Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de secteur.

7.Tenir les enfants éloignés de l'appareil.

8.Faire réparer l'appareil exclusivement par Frama ou un partenaire commercial spécialisé agréé de Frama. N'ouvrir en aucun cas soi-même l'appareil ! Les réparations mal faites peuvent représenter un danger sérieux pour l'utilisateur.

Commencez par rétablir la connexion au réseau du système d'affranchissement et mettez-le en marche.

Connectez maintenant le F-Link à l'alimentation avec connecteur (port Power Supply selon la Fig. 6). Puis insérez l'alimentation avec connecteur dans une prise adéquate. Mettez le F-Link en marche à l'aide de l'interrupteur On/Off (voir la Fig. 6).

L'amorçage (boot) du F-Link dure environ 2 mn. Puis la DEL READY s'allume. L'appareil est prêt.

3.3. Établissement de la première connexion avec FramOnline2

Hinweis!

Lors de la première connexion du F-Link à FramaOnline 2, diverses données sont échangées ainsi que les mises à jour logicielles (mise à jour du micrologiciel) éventuellement nécessaires. Ceci explique que **la première connexion puisse durer 5 mn**! Nous vous prions de noter qu'en cas de nouvelle installation du système d'affranchissement la deuxième connexion à FramaOnline2 peut également durer 5 mn.

Faites une inspection de la première connexion à FramaOnline2 (voir notice d'instructions de votre système d'affranchissement).

En cas de mise à jour du micrologiciel, le message suivant s'affiche sur votre système d'affranchissement :

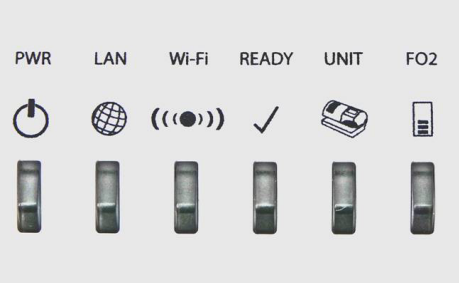
```
État F-Link : F008
F-Link charge le micrologi-
ciel !
NE PAS DÉCLENCHER F-Link !

Attendre que la DEL READY
reste allumée fixe, puis nou-
vel
essai.
```

Attendre que la DEL PRÊT (voir le prochain chapitre) soit à nouveau allumée. N'éteignez pas le F-Link ! Ce processus peut durer jusqu'à cinq minutes.

Faites une deuxième inspection dès que la DEL PRÊT se rallume.

4. Lampes de contrôle et significations

Le F-Link dispose de six DEL de contrôle. Ce paragraphe traite de leur signification.



Dans le tableau ci-dessous, les colonnes ont les significations suivantes :

Désignation de la DEL: Information par la désignation au-dessus de la DEL
État: Les différents états possibles de la DEL
Signification de l'état: Signification de l'état de la DEL pour le fonctionnement du F-Link
Information en cas de défaut: Informations complémentaires en cas de défaut

DEL Désignation	État	Signification de l'état	Information en cas de défaut
Désignation	État	Signification de l'état	Information en cas de défaut
PWR	On	F-Link est branché sur le secteur et enclenché (ON)	
	Off	F-Link n'est pas branché sur le secteur ou déclenché (OFF)	Contrôlez la connexion du connecteur d'alimentation sur l'appareil et vérifiez en la connexion au secteur. Actionnez l'interrupteur ON/OFF à l'arrière de l'appareil (Fig. 6).
LAN	On	F-Link s'est connecté avec succès au réseau LAN.	
	Clignotant	F-Link envoie/reçoit des données par le réseau LAN	
	Off	F-Link n'est pas connecté au réseau LAN.	Si cette DEL n'est pas allumée, vérifiez le câble réseau et les connexions ainsi que l'appareil de réseau de la station opposée.
Wi-Fi	On**	La fonction Wi-Fi du F-Link est enclenchée.	
	Clignotant	F-Link envoie/reçoit des données par le Wi-Fi	
	Off	La fonction Wi-Fi du F-Link est déclenchée.	
READY	On	Le F-Link est prêt à fonctionner	
	Clignotant	Le F-Link démarre...	
	Clignotant*	Le F-Link met à jour le micrologiciel	Attendez que la DEL soit allumée fixe avant de connecter à nouveau le système d'affranchissement à FramaOnline2.
	Off	Le F-Link n'est pas prêt à fonctionner	Éteignez le F-Link ! Attendez 10 s et réenclenchez le F-Link. Nous vous invitons à contacter l'assistance si le défaut persiste.

UNIT	ON	Transfert de données actif entre le F-Link et le système d'affranchissement	
	Clignotant*	Le F-Link met à jour le micrologiciel	
	OFF	Pas de transfert de données entre le F-Link et le système d'affranchissement.	La DEL ne s'enclenche qu'en cas de connexion au server FramaOnline2. Elle indique que la connexion entre le système d'affranchissement et F-Link a été établie. Vérifiez les connexions si la DEL ne s'allume pas. Consultez une nouvelle fois attentivement le chapitre 3 et l'illustration de la page 2 et comparez les connexions.
FO2	ON	Transfert de données actif entre le F-Link et FramaOnline2-	
	Clignotant*	Le F-Link met à jour le micrologiciel	
	OFF	Pas de transfert de données entre le F-Link et FramaOnline2	En cas de défaut, l'afficheur de votre système d'affranchissement affiche un message. Les messages concernés sont décrits plus en détail dans la notice de configuration.

* SI LES DEL READY, UNIT et FO2 clignotent simultanément, F-Link met à jour son micrologiciel. N'arrêtez PAS le F-Link dans cet état !
** Pour utiliser le Wi-Fi, vous devez enclencher la fonction Wi-Fi du F-Link et configurer le paramètre Wi-Fi selon les indications de la notice de config-uration. La DEL Wi-Fi n'indique PAS si F-Link a pu se connecter à Access Point avec succès par le Wi-Fi ! Vérifiez en lieu et place l'état de F-Link sur l'interface du navigateur.

5. Messages d'erreur

En cas d'erreur, l'appareil F-Link génère des messages sur l'afficheur de votre système d'affranchissement. Pendant la première installation, les messages s'affichent en anglais.

Information!

Des informations plus détaillées sur la configuration de l'appareil par l'interface du navigateur intégrée figurent dans la notice de configuration que vous pouvez télécharger sur www.frama.com.

Cette notice contient la liste des états mise à jour ainsi que des informations sur la recherche et l'élimination des défauts.

Astuce!

L'adresse IP configurée en fixe du F-Link est : 192.168.1.200. L'adresse IP du F-Link attribuée dynamiquement s'affiche sur le système d'affranchissement en cas de défaut. Après une réinitialisation du F-Link, l'attribution dynamique de l'adresse IP est réglée par le DHCP.

Astuce!

L'adresse de FramOnline2 est : fo2.frama.com.

Information!

Pendant les mises à jour du micrologiciel de l'appareil (état : F008) il est strictement interdit de débrancher l'appareil du secteur, car cela pourrait l'endommager. Attendez que la DEL READY soit allumée fixe, avant de débrancher l'appareil du secteur ou avant d'établir une nouvelle connexion avec FramaOnline2.

Avec chaque message d'état qui informe d'un réglage de configuration invalide ou à modifier, l'adresse IP du F-Link s'affiche. Saisissez l'adresse IP dans la barre de navigation de votre navigateur pour pouvoir entrer dans les menus de configuration du F-Link.

La notice de configuration (téléchargement sur frama.com) contient la liste d'état actuelle du moment accompagnée d'informations de recherche de l'erreur.

Installationsvejledning (Dansk)

Sikkerhedsanvisninger og advarsler

Tak fordi du har besluttet dig for at brugeFramaF-Link.

De efterfølgende oplysninger er beregnet som en hjælp under installationen af FramaF-Link apparatet.Yderligere oplysninger om konfiguration af apparatet via den indbyggede browserflade fremgår af konfigurationsvejledningen, som du kan downloade fra www.frama.com (downloads).

Denne netværksenhed overholder alle eksisterende sikkerhedsregler.Ukyndig brug kan imidlertid medføre personskade og materielle skader.Derfor opfordrer vi dig til at læse denne vejledning igennem, før du tager apparatet i brug.På den måde beskytter du dig selv og undgår at beskadige apparatet.Opbevar vejledningen et godt sted og lad den gå videre til en eventuel ny ejer.

Anvendte symboler

I denne installationsvejledning er der anvendt følgende symboler:

	Fare! Dette symbol henviser til farer og sikkerhedsrisici ved håndteringen, betjeningen og vedligeholdelsen af F-Link apparatet, hvor der kan opstå personskade.
	Henvisning! Dette symbol henviser til retningslinjer og anvisninger, der skal tages til efterretning, ved håndteringen af F-Link apparatet, for at undgå risikoen for at beskadige apparatet, frankeringssystemet, forsendelserne eller de umiddelbare omgivelser.
	Tips! Interessante henvisninger og tips om, hvordan man håndterer F-Link apparatet mest effektivt.

Konfigurationsvejledning

 Henvisning!	Yderligere oplysninger om konfiguration af apparatet via den indbyggede browserflade fremgår af konfigurationsvejledningen, som du kan downloade fra Framas hjemmeside www.frama.com.

Overensstemmelseserklæring

Vi, Frama AG i CH-3438 Lauperswil, erklærer hermed, at produktet Frama F-Link serial, F-Link a/b er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil

1018863 R01.04/07.12

1. Systempræsentation (Fig. 1 - 6)

1.1. Sikkerhedsanvisninger

1.1.1. Anvendelse i overensstemmelse med formålet

 Henvisning!	1.Læg aldrig varme genstande (cigaretter osv.) på kabinettet!Pas på, at der ikke kommer fugt ind i apparatet. 2.Undgå at bruge skrappe rengøringsmidler, når apparatet skal renses.Brug i stedet en let fugtet klud.

1.1.2. Sikkerhedsanvisninger / Forholdsregler

 Fare!	1.Dette apparat må kun bruges indendørs og kun i forbindelse med Frama frankeringssystemer.Enhver anden brug, ombygning og ændringer på apparatet er ikke tilladt og kan muligvis være farlig.Producenten hæfter ikke for skader, der er forårsaget af anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med formålet, eller forkert betjening. 2.Kontroller apparatet for skader, før det installeres. Det kan være livsfarligt at tage et beskadiget apparat i brug. 3.Hvis en tilslutningsledning er beskadiget, må den kun udskiftes med en ledning af samme type. 4.Før hver installation skal kabel og stik kontrolleres, især ved strømforsyninger. Skader må kun repareres af en fagmand. 5.Strømstikket må kun sættes i kontakten, når kabinettet er lukket. 6.Alle kabler skal altid placeres bag apparatet, således at de ikke kan blive ødelagt og ingen kan snuble over dem. 7.Stikket må ikke tages ud af kontakten ved at trække i ledningen. 8.Børn må ikke røre ved apparatet. 9.Reparation på apparatet må kun udføres af en autoriseret Frama forhandler.Åbn aldrig apparatet selv!En ukyndig reparation kan betyde væsentlig fare for brugeren.

1.1.3. Opstillingsanvisninger

 Henvisning!	Apparatet er fremstillet til normale arbejdsbetingelser.Husk på:Moderne møbler kan have en belægning/coating bestående af mange forskellige slags lakker og kunststoffer.Derfor kan det ikke udelukkes, at nogle af disse stoffer indeholder komponenter, der kan angribe apparatets plastfødder eller opbløde dem.Hvis fødderne har ændret sig på grund af fremmede stoffer, kan det give pletter på møblerne.Af nærliggende grunde kan Frama ikke påtage sig noget ansvar for den slags skader. Brug derfor et skridsikkert underlag. Undgå direkte sol.

1.1.4. Kyndig brug

 Fare!	1.Anvend altid kun det tilsigtede tilbehør!Brug af ikke godkendte og uautoriserede tilbehørsdele kan have en negativ indflydelse på apparatets levetid.Samtidig kan det udgøre en fare for brugeren. 2.Apparatet må ikke renses med brændbare væsker.Risiko for eksplosion! 3.Tag strømstikket ud af kontakten, hver gang apparatet skal renses.Apparatet må kun renses med en fugtig klud.Sprøjt aldrig væske på eller ind i apparatet.Risiko for elektrisk stød.Livsfare! 4.Stil aldrig væske, glas, frankeringsblæk eller lignende på apparatet.

1.2. Genbrug og bortskaffelse

WEEE-direktivet (der omhandler affald fra elektrisk og elektronisk udstyr; 2002/96/EG) er blevet oprettet til beskyttelse af menneskers sundhed og af miljøet, for at sikre, at udtjente produkter bliver bortskaffet under hensyntagen til de bedste muligheder for genbrug, genvinding og teknisk genbrug.Dette produkt er udviklet og fremstillet af højkvalitets materialer og komponenter, der kan genvindes og genbruges.

Dette produkt må ikke lægges til dagrenovationen.

Hos Teknisk Forvaltning kan man få at vide, hvor elektrisk og elektronisk affald kan afleveres, når det er mærket tilsvarende.

Ved køb af et udskiftningsprodukt kan det gamle udstyr afleveres hos forhandleren / hos leverandøren.I henhold til regulativet om returnering / modtagelse og bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater har forhandleren / leverandøren pligt til at tage imod udtjente apparater.

2. Indhold i pakken

I pakken ligger der følgende dele (fig. 1):

1. F-Link seriel eller F-Link a/b
2. Installationsvejledning
3. Forbindelseskabel F-Link og frankeringssystem
4. Netværkskabel 1,4 m lang
5. WiFi antenne
6. Strømforsyning

Gør dig fortrolig med de enkelte dele og læg dem klar til installationen.Den nøjagtige betegnelse på apparatet (F-Link seriel eller F-Link a/b) sidder på typeskiltet på apparatets bund.

3. Installation

Vælg det kapitel, der passer til dit apparat.F-Link seriel og F-Link a/b adskiller sig fra hinanden på grund af deres tilslutninger og dermed deres anvendelsesmuligheder sammen med forskellige Frama frankeringssystemer.

Den nøjagtige apparattype fremgår af typeskiltet.

F-Link seriel kan arbejde sammen med følgende Frama frankeringssystemer: FramaSensonic, FramaEcoMail, FramaOfficeMail, FramaMailmax.

F-Link a/b kan arbejde sammen med følgende Frama frankeringssystemer: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Installation F-Link

 Fare!	Vær sikker på, at frankeringssystemet inklusive et eventuelt modem er slukket og at strømmen er slukket til alle apparater, før du går i gang med at tilslutte det.

3.1.1. Forbindelse frankeringssystem / F-Link

3.1.1.1. F-Link seriel

Følg nedenstående trin, når du skal tilslutte F-Link seriel til frankeringssystemet:

1. Hvis du hidtil har arbejdet med et modem, så tag modemmets forbindelseskabel til frankeringssystemet af (tilslutning som vist på fig. 2)
2. Forbind det 9-polede stik på det medfølgende kabel med frankeringssystemet.Pas på, at du bruger den rigtige kontakt.Sammenlign tilslutningerne med fig. 2!
3 Forbind den anden ende af kablet med F-Link seriel, se fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Følg nedenstående trin, når du skal tilslutte F-Link a/b til frankeringssystemet:

1. Tag det gamle telefonkabel ud af frankeringssystemet (tilslutning som vist på fig. 3)
2. Forbind RJ-11 stikket på det medfølgende kabel med frankeringssystemet.Pas på, at du bruger den rigtige kontakt.Sammenlign kontakterne med fig. 3!
3. Forbind den anden ende af kablet med F-Link a/b, se fig. 4.

3.1.2. Opkobling af F-Link til netværket

 Henvisning!	Yderligere oplysninger om konfiguration af apparatet via den indbyggede browserflade fremgår af konfigurationsvejledningen, som du kan downloade fra www.frama.com.

Afhængig af virksomhedens eksisterende netværk, kan du koble din F-Link apparatet til dit eget netværk med det medfølgende netværkskabel (tilslutning LAN fig. 6) eller trådløst viaWiFi (W-LAN).

Apparatet er konfigureret til opkobling via netværkskabel med DHCP.For at koble apparatet op viaWiFi, se venligst i konfigurationsvejledningen, hvordan de nødvendige parametre skal indstilles til WiFi adgang.

3.1.2.1. Opkobling til netværket via netværkskabel

Følg nedenstående trin, når du skal koble F-Link a/b eller seriel til dit netværk via netværkskabel:

1. Forbind den ene ende af det medfølgende netværkskabel med RJ45 bøsningen (LAN) på F-Link. Se dertil også fig. 6.
2. Forbind den anden ende af det medfølgende netværkskabel med en fri RJ45 port på dit netværk.

3.1.2.2. Opkobling til netværket via WiFi

Følg nedenstående trin, når du skal koble F-Link a/b eller seriel trådløst til dit netværk:

1. Fastgør den medfølgende WiFi antenne på F-Link, som vist på fig. 5.Ret antennen til lodret stilling.
2. Download konfigurationsvejledningen til F-Link fra www.frama.com.
3. Etabler strømforsyningen, som beskrevet i næste kapitel.
4. Konfigurer de nødvendige parametre.

3.2 Etablering af strømforsyning

Fare!

1.Kontroller apparatet for skader, før det installeres. Det kan være livsfarligt at tage et beskadiget apparat i brug.

2.Hvis en tilslutningsledning er beskadiget, må den kun udskiftes med en ledning af samme type.

3.Før hver installation skal kabel og stik kontrolleres, især ved strømforsyninger.Skader må kun repareres af en fagmand.

4.Strømstikket må kun sættes i kontakten, når kabinettet er lukket.

5.Alle kabler skal altid placeres bag apparatet, således at de ikke kan blive ødelagt og ingen kan snuble over dem.

6.Stikket må ikke tages ud af kontakten ved at trække i ledningen.

7.Børn må ikke røre ved apparatet.

8.Reparation på apparatet må kun udføres af en autoriseret Frama forhandler.Åbn aldrig apparatet selv!En ukyndig reparation kan betyde væsentlig fare for brugeren.

Etabler først strømforbindelsen til frankeringssystemet igen og tænd for det.

Forbind nu F-Link med strømforsyningen (Stik Power Supply på fig. 6).Sæt derefter strømforsyningen i en passende stikdåse. Tænd for F-Link på On/Off kontakten (se fig. 6).

Boot(tænd-proceduren) af F-Link varer ca. 2 minutter.Derefter lyser READY-LED.Nu er apparatet klar til brug.

3.3. Første opkobling til FramaOnline2

Henvisning!

Første gang F-Link kobles op til FramaOnline2, udveksles der forskellige data samt eventuelt nødvendige software opdateringer (firmware update).Derfor kan den **første forbindelse vare i op til 5 minutter**!Bemærk venligst også, at hvis frankeringssystemet samtidig skal installeres på ny, kan den anden opkobling til FramaOnline2 også vare i op til 5 minutter!

Modembrugere skal foretage en inspektion, inden den første forbindelse til FramaOnline2 med F-Link (se betjeningsvejledningen til dit frankeringssystem).

Hvis der sker en firmware opdatering, vises følgende meddelelse i displayet på dit frankeringssystem:

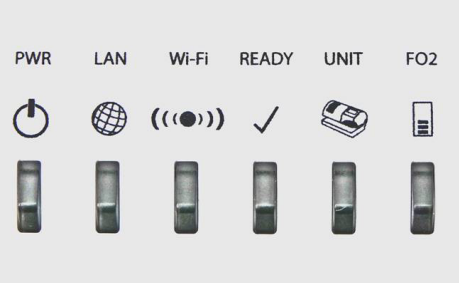
```
F-Link Status: F008
F-Link indlæser firmware!
F-Link må IKKE slukkes!

Vent, indtil READY LED
lyser, prøv derefter igen.
```

Vent, indtil READY LED lyser igen (se næste kapitel).Lad være med at slukke for F-Link!Proceduren kan vare op til 5 minutter!

Foretag en ny inspektion, når READY LED er begyndt at lyse igen.

4. Kontrollamper og deres betydning

F-Link har 6 kontrol-LED'er.I dette afsnit forklares deres betydning.



I nedenstående tabel betyder spalterne følgende:

LED betegnelse:	Betegnelse oven over LED'en
Tilstand:	De forskellige tilstande for en LED
Tilstanden betyder:	LED tilstandens betydning for drift af F-Link
Henvisninger ved fejl:	Supplerende oplysninger i tilfælde af fejl

LED betegnelse	Tilstand	Tilstanden betyder	Henvisninger ved fejl
PWR	Tændt	F-Link er tilsluttet strømmen og tændt (ON)	
	Slukket	F-Link er ikke tilsluttet strømmen eller slukket (OFF)	Lyser denne LED ikke, så kontroller strømforsyningens tilslutning på apparatet og om strømforsyningen er sluttet korrekt til strømnettet. Tryk på ON/OFF kontakten på apparatets bagside (fig. 6)
LAN	Tændt	F-Link er koblet på LAN netværket.	
	Blinker	F-Link sender/modtager data via LAN netværket	
	Slukket	F-Link er ikke koblet på LAN netværket.	Hvis denne LED ikke lyser, så kontroller netværkskablet og tilslutningerne, ligeledes netværksapparatet i den anden ende.
Wi-Fi	Tændt**	WiFi funktion på F-Link er tændt.	
	Blinker	F-Link sender/modtager data via WiFi	
	Slukket	WiFi funktion på F-Link er slukket.	
READY	Tændt	F-Link er driftsklar	
	Blinker	F-Link starter…	
	Blinker*	F-Link opdaterer firmware	Vent, indtil LED'en lyser konstant igen, før du kobler frankeringssystemet på FramaOnline2igen.
	Slukket	F-Link er ikke driftsklar	Sluk for F-Link.Vent i 10 sekunder, tænd så for F-Link igen.Hvis fejlen stadigvæk er der, så kontakt Support.

UNIT	Tændt	Datatransfer mellem F-Link og frankerings-systemet er aktiv	
	Blinker*	F-Link opdaterer firmware	
	Slukket	Ingen datatransfer mellem F-Link og frankeringssystemet.	LED tændes kun ved forbindelse til FramaOnline2 serveren og indikerer, at der er etableret forbindelse mellem frankeringssystemet og F-Link.Lyser denne LED ikke, så kontroller tilslutningerne. Læs kapitel 3 nøje igennem igen og kig på fig.6 på side 2, sammenlign tilslutningerne.

FO2	Tændt	Datatransfer mellem F-Link og FramaOn-line2 er aktiv	
	Blinker*	F-Link opdaterer firmware	
	Slukket	Ingen datatransfer mellem F-Link og FramaOnline2.	Hvis der er en fejl, vises der en meddelelse i franke-ringssystemets display.Disse meddelelser er nærmere beskrevet i konfigurations-vejledningen.

* Blinker LED'erne READY, UNIT og FO2 samtidig, er F-Link ved at opdatere sin firmware.I denne tilstand må du IKKE slukke for F-Link!
** For at kunne bruge WiFi, skal du tænde for WiFi funktionen på F-Link og konfigurere WiFi parametrene som forklaret i konfigurationsvejledningen.WiFiLED'en indikerer IKKE, om F-Link har etableret forbindelsen til Access Point pr. WiFi!Kontroller i stedet status på F-Link på browserfladen.

5. Fejlmeldinger

I tilfælde af en fejl sender F-Link meddelelser til displayet på dit frankeringssystem.Under førstegangs installationen vises disse meddelelser generelt på engelsk.

Henvisning!

Yderligere oplysninger om konfiguration af apparatet via den indbyggede browserflade fremgår af konfigurationsvejledningen, som du kan downloade fra www.frama.com.

Denne vejledning indeholder den til enhver tid aktuelle statusliste med henvisninger om fejlsøgning og fejlrettelse.

Tips!

Den faste IP-adresse for F-Linker: 192.168.1.200. Den dynamiske IP-adresse for F-Link vises i tilfælde af en fejl i displayet på frankeringssystemet.Efter et reset af F-Link er den dynamiske IP-adresse tildelt igen pr. DHCP.

Tips!

Adressen for FramaOnline2 er:fo2.frama.com.

Henvisning!

I tilfælde af en firmware opdatering for apparatet (status:F008) må der under ingen omstændigheder slukkes for strømmen til apparatet.Ellers kan apparatet tage skade. Vent, indtil READY – LED'en lyser konstant igen, før du afbryder strømmen til apparatet eller etablerer forbindelse til FramaOnline2 igen.

Generelt vises IP-adressen for F-Link ved statusmeddelelser, der henviser til en ugyldig konfigurationsindstilling eller en indstilling, der skal modificeres.Indtast IP-adressen på adresselinjen i din browser, for at få adgang til konfigurationsmenuen for F-Link.

Konfigurationsvejledningen (kan downloades fra frama.com) indeholder den til enhver tid gyldige statusliste med henvisninger om fejlsøgning.

6

Manuale d'installazione (Italiano)

Indicazioni di sicurezza e avvertenze

Grazie per aver deciso di usare l'F-Link Frama

Le informazioni disponibili qui di seguito nelle presenti istruzioni hanno lo scopo di aiutarvi nell'installazione dell'apparecchio F-Link Frama. Ulteriori informazioni sulla configurazione dell'apparecchio mediante la superficie integrata del browser possono essere ricavate dalle istruzioni sulla configurazione, che potete scaricare in www.frama.com (downloads).

Questo apparecchio di rete rispetta le disposizioni di sicurezza in vigore. Un uso scorretto può tuttavia causare danni a persone e cose. Leggete perciò interamente le presenti istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. In tal modo proteggete voi stessi ed evitate danni all'apparecchio. Custodite scrupolosamente le istruzioni e consegnatele a un eventuale nuovo proprietario.

Simboli impiegati

Le presenti istruzioni per l'uso impiegano i seguenti simboli:

	Pericolo! Questo simbolo mette in guardia da pericoli e rischi per la sicurezza durante l'uso e la manutenzione dell'apparecchio F-Link, quando si può verificare un danno alle persone
	Indicazione! Questo simbolo rimanda a direttive e disposizioni da osservare nell'uso dell'apparecchio F-Link, con cui è possibile ridurre il rischio di danni all'F-Link, al sistema di affrancatura, alle spedizioni o all'ambiente circostante.
	Consiglio! Indicazioni e consigli interessanti per un uso efficiente dell'F-Link.

Istruzioni per la configurazione

Indicazione!	Ulteriori informazioni sulla configurazione dell'apparecchio mediante la superficie integrata del browser possono essere ricavate dalle istruzioni sulla configurazione, che potete scaricare dal sito web Frama www.frama.com

Dichiarazione di conformità

Noi, Frama AG di CH-3438 Lauperswil, con la presente dichiariamo che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil 1018863 R01.04/07.12

1. Presentazione del sistema (Fig. 1 - 6)

1.1. Indicazioni di sicurezza

1.1.1. Impiego conforme alla destinazione

Indicazione!	1.Non depositare oggetti molto caldi (sigarette ecc.) sulla scatola! Fate in modo che non penetri umidità nell'apparecchio. 2.Per pulire l'apparecchio, evitate di usare detersivi molto aggressivi. Usate invece uno straccio leggermente inumidito.

1.1.2. Indicazioni di sicurezza / Prevenzione infortuni

Pericolo!	1.Usate l'apparecchio esclusivamente all'interno di locali e solo in collegamento con il sistema di affrancatura Frama. Qualsiasi altro impiego, conversione e modifica dell'apparecchio non è ammesso e può essere pericoloso. Il fornitore non è responsabile per danni causati da un uso improprio o da una manovra errata. 2.Prima di installarlo, controllate che l'apparecchio non presenti danni esterni. La messa in servizio di un apparecchio danneggiato può essere pericolosa per la vita. 3.Un cavo di collegamento danneggiato può essere sostituito solo da un altro dello stesso tipo. 4.Prima di ogni installazione occorre controllare cavo e spina, in particolare per gli alimentatori da rete a spina. Fare eliminare i danni solo da uno specialista 5.Inserire la spina nella presa solo con scatola chiusa. 6.Allontanare posteriormente tutti i cavi dall'apparecchio e assicurarsi che non ci sia pericolo di danni e di inciampo. 7.Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. 8.Tenere i bambini lontano dall'apparecchio. 9.Far eseguire le riparazioni solo dalla Frama o da un partner commerciale specializzato della Frama a ciò autorizzato. In nessun caso aprire da soli l'apparecchio! Riparazioni eseguite non correttamente possono rappresentare un notevole pericolo per l'utilizzatore.

1.1.3. Indicazioni per l'installazione

Indicazione!	L'apparecchio è stato prodotto per condizioni normali d'impiego. Si prega di considerare quanto segue. I mobili moderni sono ricoperti da un'enorme varietà di vernici e plastiche. Non si può quindi escludere che alcuni di tali materiali possano contenere componenti che attaccano o ammorbidiscono i piedi di plastica degli apparecchi. I piedi così modificati da materiali estranei possono lasciare tracce sui vostri mobili. Per ovvi motivi la Frama non può assumersi alcuna responsabilità. Usate quindi una base di appoggio antiscivolo. Evitate i raggi diretti del sole

1.1.4. Sachgemäßer Gebrauch

Pericolo!	1.Usate solo accessori idonei alla loro destinazione! L'impiego di accessori non omologati o non autorizzati può influire negativamente sulla durata di vita dell'apparecchio. Allo stesso tempo può esserci pericolo per l'operatore. 2.Non pulite l'apparecchio con liquidi infiammabili. Pericolo di esplosione! 3.Estraete la spina di rete prima di ogni pulizia dell'apparecchio. Pulite l'apparecchio solo con un panno umido. Non spruzzate liquidi sul o nell'apparecchio. C'è pericolo di scossa elettrica. Pericolo di vita! 4.Non deponete liquidi, bicchieri, inchiostro per l'affrancatura ecc. sull'apparecchio.

1.2. Riciclo e smaltimento

La direttiva WEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche 2002/96/CE) è stata redatta per proteggere la salute delle persone e dell'ambiente, per assicurare che i prodotti dismessi vengano smaltiti usando le possibilità tecniche migliori possibili di rigenerazione, recupero e riciclo. Il vostro prodotto è stato sviluppato e prodotto con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere rigenerati e usati ancora.

Non gettate questo prodotto nella pattumiera domestica.

Informatevi sull'ubicazione dei centri di raccolta di rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici, che sono appositamente segnalati.

Se volete acquistare un prodotto di ricambio, potete consegnare il vostro vecchio apparecchio al negozio specializzato o presso il fornitore. Ai sensi dell'ordinanza sulla restituzione / ripresa e sullo smaltimento di apparecchi elettrici ed elettronici (VREG) il negozio specializzato o fornitore è obbligato a ritirare i vecchi apparecchi.

2. Entità della fornitura

Nel cartone si trovano le parti seguenti (fig. 1):

1. F-Link seriale o F-Link a/b
2. Istruzioni per l'installazione
3. Collegamento F-Link e sistema di affrancatura
4. Cavo di rete lungo 1,4 m
5. Antenna Wi-Fi
6. Alimentatore da rete a spina

Prendete familiarità con le singole parti e tenetele pronte per l'installazione. La denominazione esatta dell'apparecchio (F-Link seriale o F-Link a/b) si trova sulla targhetta situata sul fondo dell'apparecchio.

3. Installazione

Scegliete il capitolo riguardante il vostro apparecchio. F-Link seriale e F-Link a/b si distinguono per il loro impiego con diversi sistemi di affrancatura Frama.

Dalla targhetta del tipo potete ricavare il tipo esatto di apparecchio.

F-Link seriale funziona con i seguenti sistemi di affrancatura Frama: Frama Sensonic, Frama EcoMail, Frama AccessMail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b funziona con i seguenti sistemi di affrancatura Frama: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Installazione di F-Link

Pericolo!	Prima di stabilire i collegamenti, assicuratevi che il sistema di affrancatura, compreso il modem eventualmente presente, sia spento e tutti gli apparecchi siano stati staccati dalla rete elettrica.

3.1.1. Collegamento sistema di affrancatura / F-Link

3.1.1.1. F-Link seriale

Per collegare l'F-Link seriale al sistema di affrancatura, seguite i passi seguenti:

1. Se finora avete lavorato con un modem, rimuovete il cavo di collegamento del modem dal sistema di affrancatura (collegamento come indicato in fig. 2).
2. Collegate la spina a 9 poli del cavo di collegamento fornito con il sistema di affrancatura. Prestate attenzione a utilizzare il connettore corretto. Confrontate i collegamenti con fig. 2!
3. Collegate l'altra estremità del cavo con l'F-Link seriale, come in fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Per collegare l'F-Link a/b al sistema di affrancatura, seguite i passi seguenti:

1. Togliete il vecchio cavo del telefono dal sistema di affrancatura (collegamento come indicato in fig. 3)
2. Collegate la spina RJ 11 del cavo di collegamento fornito con il sistema di affrancatura. Prestate attenzione a utilizzare il connettore corretto. Confrontate i collegamenti con fig. 3!
3. Collegate l'altra estremità del cavo con l'F-Link a/b, come in fig. 4.

3.1.2. Collegamento di F-Link con la rete

Indicazione!	Ulteriori informazioni sulla configurazione dell'apparecchio mediante la superficie integrata del browser possono essere ricavate dalle istruzioni sulla configurazione, che potete scaricare dal sito web Frama www.frama.com

A seconda della rete aziendale disponibile, potete collegare l'F-Link alla vostra rete mediante il cavo di rete compreso nella fornitura (collegamento LAN di fig. 6) o wireless via Wi-Fi (W-LAN).

L'apparecchio è stato in precedenza configurato, con DHCP, per il collegamento mediante cavo di rete. Per effettuare il collegamento dell'apparecchio mediante Wi-Fi controllate, nelle istruzioni per la configurazione, in che modo i parametri necessari vengono impostati per l'accesso con Wi-Fi.

3.1.2.1. Collegamento alla rete mediante il cavo di rete

Per collegare l'F-Link a/b o seriale alla vostra rete con un cavo di rete, seguite i passi elencati qui di seguito.

1. Collegate un'estremità del cavo di rete fornito con il connettore di rete RJ45 (LAN) dell'F-Link. Osservate su questo fig. 6.
2. Collegate l'altra estremità del cavo di rete fornito con una porta RJ45 libera della vostra rete.

3.1.2.2. Collegamento alla rete via Wi-Fi

Per il collegamento wireless dell'F-Link a/b o seriale alla vostra rete, seguite i passi elencati qui di seguito.

1. Fissate l'antenna Wi-Fi fornita all'F-Link, come mostrato in fig. 5. Ruotate l'antenna in posizione verticale.
2. Scaricate le istruzioni per la configurazione di F-Link da www.frama.com.
3. Stabilite l'alimentazione elettrica come descritto nel capitolo seguente.
4. Configurate i parametri necessari.

3.2 Stabilire l'alimentazione elettrica

Pericolo!

1.Prima di installarlo, controllate che l'apparecchio non presenti danni esterni. La messa in servizio di un apparecchio danneggiato può essere pericolosa per la vita.

2.Un cavo di collegamento danneggiato può essere sostituito solo da un altro dello stesso tipo.

3.Prima di ogni installazione occorre controllare cavo e spina, in particolare per gli alimentatori da rete a spina. Fare eliminare i danni solo da uno specialista

4.Inserire la spina nella presa solo con scatola chiusa.

5.Allontanare posteriormente tutti i cavi dall'apparecchio e assicurarsi che non ci sia pericolo di danni e di inciampo.

6.Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo.

7.Tenere i bambini lontano dall'apparecchio.

8.Far eseguire le riparazioni solo dalla Frama o da un partner commerciale specializzato della Frama autorizzato. In nessun caso aprire da soli l'apparecchio! Riparazioni eseguite non correttamente possono rappresentare un notevole pericolo per l'utilizzatore.

Ristabilite dapprima il collegamento alla rete elettrica del sistema di affrancatura e accendetelo.

Collegate ora l'F-Link all'alimentatore da rete a spina (collegamento power supply in fig. 6) Inserite poi l'alimentatore da rete a spina in una presa adatta. Accendete l'F-Link con l'interruttore On/Off (vedi fig. 6)

La fase di boot (operazione di accensione) dell'F-Link dura circa 2 minuti. Al termine si accende il READY LED. L'apparecchio è ora pronto.

3.3. Stabilire il primo collegamento con FramaOnline2

Indicazione!

Nel primo collegamento dell'F-Link con FramaOnline2 vengono scambiati diversi dati ed eseguiti aggiornamenti di software eventualmente necessari (aggiornamenti firmware). Per questo motivo **il primo collegamento** può durare **fino a 5 minuti**! Tenete presente che, in caso di nuova installazione contemporanea del sistema di affrancatura, il secondo collegamento con FramaOnline2 può anch'esso durare fino a 5 minuti!

Per il primo collegamento con FramOnline2 eseguite un'ispezione (vedi Istruzioni per l'uso del sistema di affrancatura).

In caso di aggiornamento del firmware, nel display del vostro sistema di affrancatura appare il seguente messaggio:

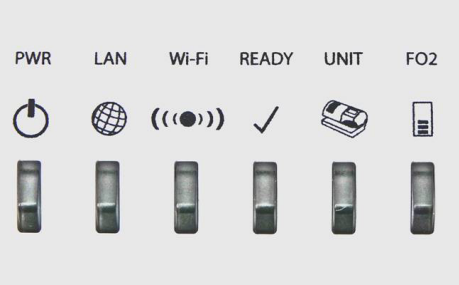
```
Stato F-Link: F008
F-Link carica Firmware!
NON disattivare F-Link!

Attendere finché READY LED
si accende, poi provare di
nuovo.
```

attendete finché il READY LED (vedi capitolo seguente) non si accenda di nuovo. Non spegnete l'F-Link! L'operazione può durare fino a 5 minuti!

Dopo la nuova accensione del READY LED eseguite una seconda ispezione.

4. Lampade di controllo e loro significato

L'F-Link dispone di 6 LED di controllo. Il presente paragrafo illustra il loro significato.



Nella tabella seguente le varie colonne hanno i seguenti significati.
Nome LED: indicazione del nome sopra il LED
Stato: i diversi possibili stati dei LED
Significato di stato: significato dello stato del LED per il funzionamento dell'F-Link
Indicazioni in caso di errore: ulteriori informazioni in caso di errore

Nome LED	Stato	Bedeutung von Zustand	Hinweise im Fehlerfall
PWR	On	F-Link è collegato alla rete ed è acceso (ON)	
	Off	F-Link non è collegato alla rete o è spento (OFF)	Se questo LED non si accende, controllate il collegamento dell'alimentatore all'apparecchio e se l'alimentatore è collegato correttamente alla rete elettrica. Premete l'interruttore ON/OFF sul retro dell'apparecchio (fig. 6)
LAN	On	F-Link è collegato con successo alla rete LAN.	
	Lampeggiante	F-Link invia/riceve dati attraverso la rete LAN	
	Off	F-Link non è collegato alla rete LAN.	Se questo LED non è acceso, controllate il cavo di rete e i collegamenti, oltre all'apparecchio di rete nel punto opposto.
Wi-Fi	On**	La funzione Wi-Fi di F-Link è attivata.	
	Lampeggiante	F-Link invia/riceve dati attraverso Wi-Fi	
	Off	La funzione Wi-Fi di F-Link è disattivata.	
READY	On	F-Link è pronto a funzionare	
	Lampeggiante	F-Link si avvia…	
	Lampeggiante*	F-Link aggiorna Firmware	Attendete finché il LED non sia di nuovo acceso con luce fissa prima di collegare di nuovo il sistema di affrancatura con FramaOnline2.
	Off	F-Link non è pronto a funzionare	Spegnere F-Link. Attendete 10 s e accendete di nuovo F-Link. Se l'errore permane, rivolgetevi all'assistenza.

UNIT	On	Il trasferimento dati tra F-Link e sistema di affrancatura è attivo	
	Lampeggiante*	F-Link aggiorna Firmware	
	Off	Nessun trasferimento dati tra F-Link e sistema di affrancatura.	Il LED viene acceso solo nei collegamenti con il server FramaOnline2 e segnala che il collegamento tra il sistema di affrancatura e l'F-Link è stato stabilito. Se questo LED non è acceso, controllate i collegamenti. Osservate ancora una volta esattamente il capitolo 3 e la figura a pagina 2 e confrontate i collegamenti
FO2	On	Il trasferimento dati tra F-Link e sistema di affrancatura è attivo	
	Lampeggiante*	F-Link aggiorna Firmware	
	Off	Nessun trasferimento dati tra F-Link e sistema di affrancatura.	Il LED viene acceso solo nei collegamenti con il server FramaOnline2 e segnala che il collegamento tra il sistema di affrancatura e l'F-Link è stato stabilito. Se questo LED non è acceso, controllate i collegamenti. Osservate ancora una volta esattamente il capitolo 3 e la figura a pagina 2 e confrontate i collegamenti.

* Se LED READY, UNIT e GO2 lampeggiano contemporaneamente, significa che F-Link sta aggiornando il suo Firmware. In questa situazione NON spegnete F-Link!
** Per poter usare Wi-Fi, attivate la funzione Wi-Fi di F-Link e configurate i parametri Wi-Fi secondo i dati riportati nelle istruzioni per la configurazione Il LED Wi-Fi NON indica se F-Link ha potuto stabilire il collegamento con l'access point attraverso Wi-Fi! Controllate invece lo stato di F-Link nella superficie del browser

5. Messaggi di errore

In caso di errore, l'apparecchio F-Link emette messaggi sul display del vostro sistema di affrancatura. Durante le prima installazione i messaggi appaiono fondamentalmente in inglese.

Indicazione!

Ulteriori informazioni sulla configurazione dell'apparecchio mediante la superficie integrata del browser possono essere ricavate dalle istruzioni sulla configurazione, che potete scaricare dal sito web Frama www.frama.com

Queste istruzioni contengono la lista aggiornata di stato con indicazioni sulla ricerca ed eliminazione degli errori

Consiglio!

L'indirizzo IP fissato per l'F-Link è 192.168.1.200. L'indirizzo assegnato dinamicamente all'F-Link, viene mostrato, in caso di errore, nel display del sistema di affrancatura. Dopo un reset dell'F-Link, l'assegnazione dinamica dell'indirizzo IP attraverso DHCP è sospesa.

Consiglio!

L'indirizzo di FramaOnline2 è fo2.frama.com.

Indicazione!

In caso di aggiornamento del firmware dell'apparecchio (stato: F008), non dovete in nessun caso staccare l'apparecchio dalla rete elettrica. A causa di ciò potrebbe subire danni. Prima di staccare l'apparecchio dalla rete elettrica o stabilire un nuovo collegamento con FramaOnline2, attendete che il READY LED resti acceso con luce fissa.

Nei messaggi di stato, che richiamano l'attenzione su una configurazione impostata non valida o da modificare, viene fondamentalmente segnalato l'indirizzo IP dell'F-Link. Immettete l'indirizzo IP nella riga dell'indirizzo del vostro Browser per poter accedere ai menu di configurazione dell'F-Link.

Le istruzioni per la configurazione (download da frama.com) contengono la lista di stato aggiornata con indicazioni sulla ricerca degli errori.

Installatiehandleiding (NL)

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor het gebruik van de Frama F-Link .

De volgende informatie helpt u bij het installeren van het apparaat Frama F-Link. Nadere informatie over het configureren van het apparaat via de ingebouwde browserinterface vindt u in de configuratiehandleiding, die u op www.frama.nl/helpdesk kunt downloaden.

Dit netwerkapparaat voldoet aan de bestaande veiligheidsbepalingen.Maar onjuist gebruik kan tot letsel en schade leiden.Lees daarom deze handleiding door voordat u uw apparaat in gebruik neemt.Daardoor beschermt u zichzelf en voorkomt u schade aan het apparaat. Bewaar de handleiding zorgvuldig en geef deze door aan een eventuele latere eigenaar.

Gebruikte symbolen

In deze installatiehandleiding worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar! Dit symbool wijst op gevaren en veiligheidsrisico's bij omgang, bediening en onderhoud van het F-Link apparaat waarbij letsel kan optreden.
	Aanwijzing! Dit symbool staat bij belangrijke richtlijnen en aanwijzingen bij de omgang met het F-Link apparaat waarmee het risico van beschadiging van de F-Link, het frankeersysteem, de poststukken of de directe omgeving kan worden voorkomen.
	Tip! Interessante aanwijzingen en tips voor het efficiënt omgaan met de F-Link.

Configuratiehandleiding

 Aanwijzing!	Nadere informatie over het configureren van het apparaat via de ingebouwde browserinterface vindt u in de configuratiehandleiding, die u op de website www.frama.nl/helpdeskkunt downloaden.

Conformiteitsverklaring

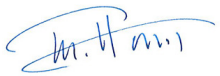
Wij, Frama AG in CH-3438 Lauperswil, verklaren dat het product Frama F-Link serial, F-Link a/b overeenkomt met de volgende normen of normerende documenten:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug



Frama AG, CH-3438 Lauperswil

1018863 R01.04/07.12

1. Het Systeem (Fig. 1 - 6)

1.1. Veiligheidsaanwijzingen

1.1.1. Reglementair gebruik

 Aanwijzing!	1.Geen hete voorwerpen (zoals sigaretten) op de behuizing leggen!Let erop dat er geen vocht in het apparaat kan binnendringen. 2.Zorg ervoor dat er voor het reinigen van het apparaat geen scherpe schoonmaakmiddelen worden gebruikt.Gebruik een iets bevochtigde doek.

1.1.2. Veiligheidsaanwijzingen / ongevallenpreventie

 Gevaar!	1.Gebruik dit apparaat uitsluitend binnenshuis en in combinatie met Frama frankeersystemen.Elke andere vorm van gebruik of verandering van het apparaat is ongeoorloofd en eventueel gevaarlijk.De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die veroorzaakt wordt door onreglementair gebruik of verkeerde bediening. 2.Controleer het apparaat voor het opstellen op uitwendige schade.Het gebruik van een beschadigd apparaat kan levensgevaarlijk zijn. 3.Een beschadigd aansluitsnoer mag alleen door een snoer van hetzelfde type worden vervangen. 4.Voor elke installatie kabels en stekkers controleren, met name bij stekkervoedingseenheden.Schade alleen door een erkend installateur laten verhelpen. 5.Lichtnetstekker alleen in het stopcontact steken wanneer de behuizing gesloten is. 6.Alle snoeren altijd naar achteren van het apparaat af leiden en ervoor zorgen dat er geen gevaar voor beschadiging of struikelen bestaat. 7.Stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken. 8.Houd kinderen uit de buurt van het apparaat. 9.Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door Frama. Het apparaat in geen geval zelf openmaken!Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen een groot gevaar voor de gebruiker betekenen.

1.1.3. Instructies voor de opstelling

 Aanwijzing!	Het apparaat is voor normale gebruiksomstandigheden gemaakt.Denk eraan:de tegenwoordige meubels zijn afgewerkt met een onoverzienbaar groot aantal verschillende lakken en kunststoffen.Het is daarom niet uitgesloten dat sommige van deze stoffen bestanddelen bevatten die de kunststofpoten van de apparaten aantasten of zacht maken.De zo door andere stoffen aangetaste poten kunnen sporen op uw meubels achterlaten.Frama kan om voor de hand liggende redenen geen aansprakelijkheid op zich nemen.Gebruik daarom een losse antislip-onderlaag. Voorkom directe zonnestraling.

1.1.4. Correct gebruik

 Gevaar!	1.Gebruik alleen passende toebehoren!Toebehoren die niet goedgekeurd of niet geautoriseerd zijn, kunnen de levensduur van het apparaat negatief beïnvloeden.Het kan tevens een gevaar voor de gebruiker vormen. 2.Reinig het apparaat niet met brandbare vloeistof.Er bestaat explosiegevaar! 3.Trek voor elke reiniging van het apparaat de stekker uit het stopcontact.Reinig het apparaat alleen met een vochtige doek.Spuit geen vloeistof op of in het apparaat.Er bestaat het gevaar van een elektrische schok.Levensgevaar! 4.Plaats geen vloeistoffen, glazen, frankeerinkt etc. op het apparaat.

1.2. Recycling en afvoer als afval

De richtlijn WEEE (Waste Electricaland Electronic Equipment; 2002/96/EG) is opgesteld ter bescherming van de menselijke gezondheid en het milieu, om ervoor te zorgen dat afgedankte producten zo worden afgevoerd dat de mogelijkheden van hergebruik, terugwinning en technische recycling optimaal zijn.Het product is samengesteld uit en gemaakt van hoogwaardige materialen en componenten die gerecycled en hergebruikt kunnen worden.

Gooi dit product niet weg bij het huisvuil.

Stel u op de hoogte van de plaatselijke verzamelpunten voor elektrisch en elektronisch afval, die als zodanig gemarkeerd zijn.

Als u een ander product als vervanging aanschaft, kunt u uw oude apparaat bij de vakhandel/leverancier afgeven. Volgens de bepalingen over het teruggeven/terugnemen en de afvoer van elektrische en elektronische apparaten (VREG) is de vakhandel/leverancier verplicht oude apparaten terug te nemen.

2. Omvang van de levering

In de doos bevinden zich de volgende artikelen (fig. 1):

1. F-Link serieel of F-Link a/b
2. installatiehandleiding
3. verbindingssnoer van F-Link en frankeersysteem
4. netwerkkabel 1,4 m lang
5. Wi-Fi antenne
6. stekkervoedingseenheid

Maak u vertrouwd met de artikelen en houd ze bij de hand voor de installatie.Het precieze type van het apparaat (F-Link serieel of F-Link a/b) vindt u op het typeplaatje aan de onderkant van het apparaat.

3. Installatie

Selecteer het hoofdstuk in deze handleiding dat hoort bij uw type. De F-Link serieel en de F-Link a/b verschillen in aansluitingen, afhankelijk van het type frankeersysteem dat u in gebruikt heeft.

U kunt het exacte model van het type vinden op het typeplaatje.

F-Link serieel werkt samen met de volgende Frama frankeersystemen: Frama EcoMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b werkt samen met de volgende Frama frankeersystemen: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Frama F-Link installation

 Gevaar!	Controleer voor het aansluiten of het frankeersysteem inclusief eventueel aanwezige modems uitgeschakeld is en de verbinding van alle apparaten met het lichtnet verbroken is.

3.1.1. Verbinding frankeersysteem / F-Link

3.1.1.1. F-Link serieel

Voer de hierna beschreven stappen uit om de F-Link serieel aan het frankeersysteem aan te sluiten:

1. Als u tot nu toe met een modem hebt gewerkt, verwijder dan het aansluitsnoer van de modem van het frankeersysteem (aansluiting zoals weergegeven in fig. 2).
2. Verbind de 9-polige stekker van de bijgeleverde verbindingskabel met het frankeersysteem.Let erop dat u de juiste aansluiting gebruikt.Vergelijk de aansluitingen met fig. 2!
3. Sluit het andere einde van de kabel aan de F-Link serieel aan, zoals in fig.

3.1.1.2. F-Link a/b

Voer de hierna beschreven stappen uit om de F-Link a/b aan het frankeersysteem aan te sluiten:

1. Verwijder het oude telefoonsnoer van het frankeersysteem (aansluiting zoals in fig. 3).
2. Verbind de RJ-11 stekker van de bijgeleverde verbindingskabel met het frankeersysteem.Let erop dat u de juiste aansluiting gebruikt.Vergelijk de aansluitingen met fig. 3!
3. Sluit het andere einde van de kabel aan de F-Link a/b aan, zoals in fig. 4.

3.1.2. Verbinding F-Link methetnetwerk

 Aanwijzing!	Nadere informatie over het configureren van het apparaat via de ingebouwde browserinterface vindt u in de configuratiehandleiding, die u op www.frama.com kunt downloaden.

Gebruikmakend van het aanwezige bedrijfsnetwerk kunt u de F-Link met de bijgeleverde netwerkkabel (aansluiting LAN, fig. 6) of draadloos via Wi-Fi (W-LAN) in uw netwerk opnemen.

Het apparaat is voor integratie d.m.v. de netwerkkabel met DHCP voorgeconfigureerd.Voor het integreren via Wi-Fi kunt u in de configuratiehandleiding lezen hoe de benodigde parameters voor de Wi-Fi toegang moeten worden ingesteld.

3.1.2.1. Opname in het netwerk via netwerkkabel

Voer de hierna beschreven stappen uit om de F-Link a/b of serieel draadloos per netwerkkabel aan uw netwerk aan te sluiten:

1. Sluit een einde van de bijgeleverde netwerkkabel aan op de RJ45 netwerkaansluiting (LAN) van de F-Link.Zie hiervoor fig. 6.
2. Sluit het andere einde van de bijgeleverde netwerkkabel aan op een vrije RJ45 poort van uw netwerk.

3.1.2.2. Opname in het netwerk via Wi-Fi

Voer de hierna beschreven stappen uit om de F-Link a/b of serieel draadloos in uw netwerk op te nemen:

1. Bevestig de bijgeleverde Wi-Fi antenne aan de F-Link, zoals in fig. 5.Klap de antenne in een verticale positie.
2. Download de configuratiehandleiding voor de F-Link op www.frama.nl/helpdesk.
3. Zorg voor de stroomvoorziening, zoals beschreven in het volgende hoofdstuk.
4. Configureer de vereiste parameters.

3.2 Stroomvoorziening

Gevaar!

1.Controleer het apparaat voor het opstellen op uitwendige schade.Het gebruik van een beschadigd apparaat kan levensgevaarlijk zijn.

2.Een beschadigd aansluitsnoer mag alleen door een snoer van hetzelfde type worden vervangen.

3.Voor elke installatie kabels en stekkers controleren, met name bij stekkervoedingseenheden.Schade alleen door een erkend installateur laten verhelpen.

4.Lichtnetstekker alleen in het stopcontact steken wanneer de behuizing gesloten is.

5.Alle snoeren altijd naar achteren van het apparaat af leiden en ervoor zorgen dat er geen gevaar voor beschadiging of struikelen bestaat.

6.Stekker niet aan het snoer uit het stopcontact trekken.

7.Houd kinderen uit de buurt van het apparaat.

8.Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door Frama. Het apparaat in geen geval zelf openmaken!Ondeskundig uitgevoerde reparaties kunnen een groot gevaar voor de gebruiker betekenen.

Sluit eerst het frankeersysteem weer op het net aan en schakel het in.

Verbind nu de F-Link met de stekkervoedingseenheid (aansluiting Power Supply in fig. 6).Steek dan de stekkervoedingseenheid in een passend stopcontact.Schakel de F-Link in met de schakelaar On/Off (zie fig. 6).

Het bootproces (inschakelproces) van de F-Link duurt ca. 2 minuten.Vervolgens gaat de READY-LED branden. Nu is het apparaat klaar voor gebruik.

3.3. Eerste verbinding met FramaOnline2 maken

Aanwijzing!

Bij de eerste verbinding van de F-Link met FramaOnline2 worden verschillende gegevens uitgewisseld en worden eventueel nodige softwareupdates (firmwareupdate) uitgevoerd.Daardoor kan het **verbinden de eerste keer 5 minuten** duren!Denk eraan dat bij een gelijktijdige nieuwe installatie van het frankeersysteem de tweede verbinding ook 5 minuten kan duren!

Voer voor de eerste verbinding met FramaOnline2 een inspectie uit (zie gebruikershandleiding van uw frankeersysteem).

In geval van een firmware update verschijnt de volgende melding in het display van uw frankeersysteem:

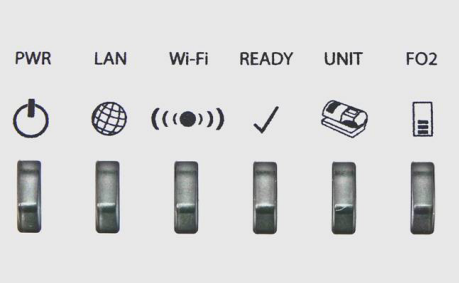
```
F-Link status:F008
F-Link laadt firmware!
F-Link NIET uitschakelen!

Wacht tot READY LED
brandt, dan opnieuw
proberen.
```

Wacht tot de READY LED (zie volgend hoofdstuk) weer brandt.Schakel de F-Link niet uit!Het proces kan 5 minuten duren!

Voer een tweede inspectie uit nadat de READY LED weer is gaan branden.

4. Controlelampjes en hun betekenis

De F-Link heeft 6 controle-LED's.In deze paragraaf wordt de betekenis behandeld.



In onderstaande tabel hebben de kolommen de volgende betekenis:

LED naam:	Naam die boven de LED staat
Toestand:	De verschillende mogelijke toestanden van de LED
Betekenis van toestand:	Betekenis van de LED-toestand voor het gebruik van de F-Link
Aanwijzingen bij fouten:	Nadere informatie bij fouten

LED omschrijving	Status	Betekenins van de status	Opmerking in geval van storing
PWR	Aan	F-Link is verbonden met het elektriciteits-net en ingeschakeld (ON)	
	Uit	F-Link is niet verbonden met het elektrici-teitsnet of uitgeschakeld (OFF)	Als deze LED niet brandt, controleer dan de aansluiting van de stekkervoedingseen-heid aan het apparaat en of de stekkervoedingseenheid correct met het stroomnet verbonden is.Druk op de schakelaar ON/OFF aan de achterkant van het apparaat (fig. 6)
LAN	Aan	F-Linkis met succes aan het LAN-netwerk aangesloten.	
	Knippert	F-Link zendt/ontvangt gegevens via het LAN-netwerk	
	Uit	F-Link is niet aan het LAN-netwerk aangesloten.	Als deze LED niet brandt, controleer dan de netwerk-kabel, de aansluitingen en het netwerkapparaat aan de andere kant.
Wi-Fi	Aan**	Wi-Fi-functie van F-Link is ingeschakeld.	
	Knippert	F-Link zendt/ontvangt gegevens via Wi-Fi	
	Uit	Wi-Fi-functie van F-Link is uitgeschakeld.	
READY	Aan	F-Link is bedrijfsklaar	
	Knippert	F-Link start...	
	Knippert*	F-Link actualiseert firmware	Wacht tot de LED weer continu brandt, voordat u het frankeersysteem opnieuw met FramaOnline2 verbindt.
	Uit	F-Link is niet bedrijfsklaar	Schakel F-Link uit.Wacht 10 sec. en schakel F-Link weer in.Als de fout er dan nog steeds is, neem dan contact met de support op.

UNIT	Aan	Datatransfer tussen F-Link en frankeersys-teem is actief	
	Knippert*	F-Link actualiseert firmware	
	Uit	Geen datatransfer tussen F-Link en frankeersysteem.	LED wordt alleen bij verbin-dingen met de FramaOnline2 server ingeschakeld en geeft aan dat de verbinding tussen het frankeersysteem en de F-Link tot stand is gebracht. Als deze LED niet brandt, moet u de aansluitingen controleren.Bekijk hoofdstuk 3 en de fig. op pagina 2 nog eens en vergelijk de aansluitingen.
FO2	Aan	Datatransfer tussen F-Link en FramaOn-line2 is actief	
	Knippert*	F-Link actualiseert firmware	
	Uit	Geen datatransfer tussen F-Link en FramaOnline2	In geval van een fout verschi-jnt er een melding op de dis-play van uw frankeersysteem. Deze meldingen worden in de configuratiehandleiding nader beschreven.

* Als de LED's READY, UNIT en FO2 samen knipperen, actualiseert F-Link zijn firmware.Schakel F-Link in deze toestand NIET uit!
** Om Wi-Fi te kunnen gebruiken schakelt u de Wi-Fi-functie van F-Link in en configureert u de Wi-Fi-parameters volgens de specificaties in de configuratiehandleiding.De Wi-Fi-LED geeft NIET aan of F-Link de verbinding met het access point per Wi-Fi met succes heeft kunnen opbouwen!Controleer in plaats hiervan de status van F-Link in de browserinterface.

5. Foutmeldingen

In geval van een storing, geeft de F-Link berichten weer op het scherm van uw frankeersysteem. Gedurende de initiële installatie zijn deze berichten in het Engels.

Aanwijzing!

Nadere informatie over het configureren van het apparaat via de ingebouwde browserinterface vindt u in de configuratiehandleiding, die u op www.frama.com kunt downloaden.

Deze handleiding bevat de actuele statuslijst met aanwijzingen voor het zoeken en verhelpen van fouten.

Tip!

Het vast ingestelde IP-adres van de F-Link is: 192.168.1.200. Het dynamisch toegewe-zen IP-adres van de F-Link verschijnt bij fouten op de display van het frankeersysteem. Na een reset van de F-Link is de dynamische IP-adrestoewijzing via DHCP ingesteld.

Tip!

Het adres van FramaOnline2 is:fo2.frama.com.

Aanwijzing!

In het geval van een firmware-update van het apparaat (status:F008) mag u de verbinding van het apparaat met het lichtnet in geen geval verbreken.Anders kan het beschadigd worden.Wacht tot de READY LED continu brandt voordat u de verbinding van het apparaat met het lichtnet verbreekt of weer een verbinding met FramaOnline2 opbouwt.

Bij statusmeldingen die een ongeldige of te wijzigen configuratie-instelling aangeven, wordt het IP-adres van de F-Link weergegeven.Voer het IP-adres van uw browser in om toegang te krijgen tot de configuratiemenu's van de F-Link.

De configuratiehandleiding (download op www.frama.nl/helpdesk) bevat de actuele statuslijst met aanwijzingen voor het zoeken van fouten.

Installationsmanual (Swenska)

Säkerhetsanvisningar och varningar

Tack för att du valt Frama F-Link.

Information i denna anvisning understöder installationen av Frama F-Link. Ytterligare information om konfiguration av apparaten via webbläsaren kan du hämta och ladda ner ur konfigurationsanvisningen på adressen www.frama.com (downloads).

Nätaggregatet uppfyller tillämpliga säkerhetsbestämmelserna. En felaktig användning kan dock orsaka person- och sakskada. Läs därför noga denna anvisning innan apparaten startas. Härvid skyddar du dig och undviker skador på apparaten. Förvara anvisningen omsorgsfullt och ge den vidare till nästa användaren.

Använda symboler

Installationsanvisningen använder följande symboler:

	Fara! Denna symbol varnar för fara och säkerhetsrisker vid hantering, manövrering och underhåll av F-Link som kan orsaka personskada.
	Anvisning! Denna symbol hänvisar till viktiga direktiv och anvisningar vid hantering av F-Link och hur skaderisker kan förhindras på F-Link, frankeringssystemet, försändelserna eller omgivningen.
	Tips! Intressanta anvisningar och tips för en effektiv användning av F-Link.

Konfigurationsanleitung

 Anvisning!	Ytterligare information om konfiguration av apparaten via integrerad webbläsare kan du hämta och ladda ner ur konfigurationsanvisningen på Frama's hemsida på adressen www.frama.com.

Försäkran om överensstämmelse

Frama AG i CH-3438 Lauperswil, försäkrar härmed att produkten Frama F-Link serial, F-Link a/b stämmer överens med följande normer och standarddokument:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil 1018863 R01.04/07.12

1. Systempresentation (Fig. 1 - 6)

1.1. Säkerhetsanvisningar

1.1.1. Ändamålsenlig användning

 Anvisning!	1.Lägg inte heta föremål (t.ex. cigarretter) på apparaten! Se till att fukt inte tränger in i apparaten. 2.För rengöring får inte skarpa puts- och rengöringsmedel användas. Använd endast en lätt fuktad putstrasa.

1.1.2. Säkerhetsanvisningar / Skydd mot olycksfall

 Fara!	1.Använd apparaten endast inomhus och i kombination med Frama frankerings-systemet. All annan användning, ombyggnad och förändring av apparaten är inte tillåtna och eventuellt farliga. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstått till följd av icke avsedd användning eller felhantering. 2.Kontrollera att apparaten utvändigt inte skadats. Driftstart av en skadad apparat kan vara livsfarlig. 3.En skadad anslutningsledning får endast ersättas med samma typ. 4.Kontrollera före varje installation ledningen och stickkontakten, speciellt då nätaggregaten. Skador får endast åtgärdas av en fackman. 5.Stickproppen får endast på stäng kåpa anslutas till nätuttaget. 6.Dra alltid nätsladden bakåt från apparaten så att sladden inte kan orsaka skada eller risk för snubbling. 7.Dra med stickproppen nätsladden ur vägguttaget. 8.Håll barn på betryggande avstånd från apparaten. 9.Reparationer på apparaten får endast utföras genom Frama eller av en återförsäljare från Frama. Öppna aldrig själv apparaten! Felaktig reparation kan för användaren medföra allvarlig fara.

1.1.3. Uppställningsanvisningar

 Anvisning!	Apparaten har konstruerats för normala användningskrav. Betänk: Moderna möbler är belagda med en mångfald av lacker och plaster. Det kan därför inte uteslutas att många av dessa ämnen innehåller substanser som kan angripa och uppmjuka apparaternas plaststöd. Stöden som förändrats genom främmande ämnen kan orsaka spår på möbelytorna. Frama fritar sig givetvis från allt ansvar för sådan skada. Använd därför ett halkfritt underlag. Undvik direkt solsken.

1.1.4. Ändamålsenlig användning

 Fara!	1.Använd endast ändamålsenligt tillbehör! Icke godkänt eller icke auktoriserat tillbehör kan negativt påverka apparatens livslängd. Dessutom kan fara för användaren uppstå. 2.Apparaten får inte rengöras med brännbara vätskor. Explosionsrisk föreligger! 3.Dra ur stickproppen innan apparaten rengörs. Rengör apparaten med en fuktig trasa. Spreja inte vätskor på eller i apparaten. Risk finns för elstöt. Livsfara! 4.Ställ inte upp vätskor, glas, frankeringsfärg etc. på apparaten.

1.2. Återvinning och avfallshantering

Direktivet WEEE (avfall som utgörs av eller innehåller elektriska och elektroniska komponenter; 2002/96/EG) har som mål att skydda människors hälsa och miljön, för att säkerställa att kasserade produkter avfallshanteras på bästa möjliga sätt genom återanvändning, återvinning och tekniska hanteringsprocesser. Produkten har tillverkats av högvärdiga material och komponenter som kan återvinnas och återanvändas.

Släng inte produkten i hushållsavfallet.

Uppsök lokal mottagningsstation för elektriska och elektroniska avfallsprodukter som märkts för återvinning.

När en reservprodukt skaffas, kan i regel den kasserade produkten lämnas in hos återförsäljaren / leverantören. Enligt förordningen om returnering / återtagning och avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter (VREG) är återförsäljaren / leverantören skyldig att återta kasserade apparater.

2. I leveransen ingår

I kartongen finns följande delar (Fig. 1):

1. F-Link seriell eller F-Link a/b
2. Installationsanvisning
3. Anslutningskabel F-Link och frankeringssystem
4. Nätsladd 1,4 m lång
5. Wi-Fi antenn
6. Nätaggregat

Gör dig förtrogen med de enskilda delarna och håll dem tillhands för installation. Den exakta apparatbeteckningen (F-Link seriell eller F-Link a/b) hittas på typskylten på apparatens botten.

3. Installation

Välj den ledning som är lämplig för aktuell apparat. F-Link seriell och F-Link a/b kan urskiljas genom anslutningarna och så användas för olika Frama frankeringssystem.

Apparatens typ framgår av typskylten.

F-Link seriell fungerar med följande Frama frankeringssystem: Frama Sensonic, Frama EcoMail, Frama AccessMail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b fungerar med följande Frama frankeringssystem: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6. (används i Sverige)

3.1. Installation av F-Link

 Fara!	Kontrollera att frankeringssystemet med eventuellt förekommande modem är frånkopplat och att alla apparater är åtskiljda från nätströmmen innan anslutningarna kopplas.

3.1.1. Anslutning av frankeringssystem / F-Link

3.1.1.1. F-Link seriell

För anslutning av F-Link seriell till frankeringssystemet följ de steg som beskrivs nedan:

1. Om hittills ett modem använts, ta bort modemets anslutningsledning från frankeringssystemet (anslut som fig.en 2 visar)
2. Anslut medföljande anslutningsledningens 9-poliga stickkontakt till frankeringssystemet. Kontrollera att korrekt anslutning används. Jämför anslutningarna med fig. 2!
3. Anslut ledningens andra ända till F-Link seriell, enligt fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

För anslutning av F-Link a/b till frankeringssystemet följ de steg som beskrivs nedan:

1. Ta bort den gamla telefonledningen från frankeringssystemet (anslut som bilden 3 visar)
2. Anslut medföljande anslutningsledningens RJ-11 stickkontakt till frankeringssystemet. Kontrollera att korrekt anslutning används. Jämför anslutningarna med fig. 3!
3. Anslut ledningens andra ända till F-Link a/b, enligt fig. 4.

3.1.2. Anslutning av F-Link till nätet

 Anvisning!	Ytterligare information om konfiguration av apparaten via integrerad webbläsare kan du hämta och ladda ner ur konfigurationsanvisningen på adressen www.frama.com.

Baserande på förekommande företagsnät kan F-Link via medlevererad nätledning (anslut LAN enligt fig. 6) eller trådlöst via Wi-Fi (W-LAN) integreras i företagets nät.

Apparaten har förkonfigurerats med DHCP för integrering via nätsladd. För integrering av apparaten via Wi-Fi se efter i konfigurationsanvisningen hur krävda parametrar skall ställas in för Wi-Fi åtkomst.

3.1.2.1. Integrering i nätet med nätsladd

För anslutning av F-Link a/b eller seriell till nätet med nätsladd följ de steg som beskrivs nedan:

1. Anslut medlevererade nätsladdens ända till RJ45 näthylsdonet (LAN) på F-Link. Jämför med fig. 6.
2. Anslut medlevererade nätsladdens andra ända till en ledig RJ45 port i nätet.

3.1.2.2. Integrering i nätet med WI-FI

För anslutning av F-Link a/b eller seriell trådlöst till nätet följ de steg som beskrivs nedan:

1. Fäst medlevererad Wi-Fi-antenn på F-Link som bilden 5 visar. Fäll upp antennen till lodrätt läge.
2. Ladda ner konfigurationsanvisningen för F-Link från www.frama.com.
3. Koppla strömmen enligt beskrivning i nästa kapitel.
4. Konfigurera krävda parametrar.

3.2 Stromversorgung herstellen

Fara!

1.Kontrollera att apparaten utvändigt inte skadats. Driftstart av en skadad apparat kan vara livsfarlig.

2.En skadad anslutningsledning får endast ersättas med samma ledningstyp.

3.Kontrollera före varje installation kabeln och stickkontakten, speciellt då nätaggregaten. Skador får endast åtgärdas av en fackman.

4.Stickproppen får endast anslutas till nätuttaget på ansluten apparat.

5.Dra alla ledningarna bakåt från apparaten så att de inte kan orsaka skada eller risk för snubbling.

6.Dra med stickproppen nätsladden ur vägguttaget.

7.Håll barn på betryggande avstånd från apparaten.

8.Reparationer på apparaten får endast utföras genom Frama eller av en återförsäljare från Frama. Öppna aldrig själv apparaten! Felaktig reparation kan för användaren medföra allvarlig fara.

Återanslut först frankeringssystemets nätanslutning och koppla sedan på.

Anslut nu F-Link till nätaggregatet (anslut Power Supply enligt bilden 6). Stick sedan in nätaggregatet i ett lämpligt nätuttag. Koppla in F-Link med brytaren On/Off (se bilden 6).

Programuppstarten (inkopplingsförloppet) för F-Link tar ca 2 minuter. Därefter tänds READY-LED. Apparaten är nu driftklar.

3.3. Starta första förbindelsen med FramaOnline2

Anvisning!

Vid F-Link första förbindelse med FramaOnline2 utbyts olika data samt eventuellt krävda programuppdateringar (firmwareupdate). Därför kan **första förbindelsen ta upp till 5 minuter**! Beakta att vid en samtidig nyinstallation av frankeringssystemet även den andra förbindelsen med FramaOnline2 kan ta upp till 5 minuter!

Utför vid första förbindelsen med FramaOnline2 en inspektion (se frankeringssystemets manual).

Vid en firmwareuppdatering visas följande meddelande på frankeringssystemets display:

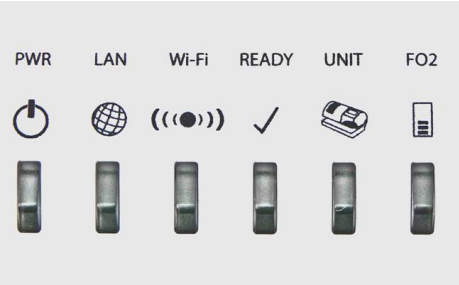
```
F-Link Status: F008
F-Link laddar firmware!
F-Link koppla INTE ur!

Vänta tills READY LED
tänds, försök sedan
på nytt.
```

Vänta tills READY LED åter tänds (se nästa kapitel). Slå inte från F-Link! Denna procedur kan dröja upp till 5 minuter!

Utför efter det READY LED åter lyser en andra inspektion.

4. Kontrollamporna och deras betydelse

F-Link har 6 kontroll-LED. I detta avsnitt behandlas deras betydelse.



I tabellen nedan har kolumnerna följande betydelse:

LED beteckning:	Uppgift om beteckningen av LED
Tillstånd:	Olika tillstånd hos LED
Vad betyder tillstånd:	LED-tillståndets betydelse för driften med F-Link
Anvisningar vid felfunktion:	Ytterligare information om felfunktioner

LED Beteckning	Tillstånd	Tillståndets betydelse	Anvisningar vid felfunktion
PWR	Till	F-Link är anslutet till strömnätet och inkopplat (ON)	
	Från	F-Link är inte anslutet till strömnätet eller urkopplat (OFF)	Om denna LED lyser, kontrollera nä-taggregatets anslutning till apparaten och att nätaggregatet är korrekt kopplat till strömnätet. Tryck ON/OFF-brytaren på apparatens baksida (fig. 6)
LAN	Till	F-Link är korrekt kopplat till LAN-nätet.	
	Blinkar	F-Link sänder/tar emot data via LAN-nätet	
	Från	F-Link är inte korrekt kopplat till LAN-nätet.	Om denna LED inte lyser, kontrollera nätsladden och anslutningarna samt nätaggregatet vid motsatt ställe.
Wi-Fi	Till**	Wi-Fi-funktionen från F-Link är inkopplad.	
	Blinkar	F-Link sänder/tar emot data via Wi-Fi	
	Från	Wi-Fi-funktionen från F-Link är urkopplad.	
READY	Till	F-Link är driftklar	
	Blinkar	F-Link startar...	
	Blinkar*	F-Link aktualiserar firmware	Vänta tills LED åter lyser kontinuerligt, innan frankeringssystemet återansluts till FramaOnline2.
	Från	F-Link är inte driftklar	Slå från F-Link. Vänta 10 s och återinkoppla F-Link. Om felet kvarstår, kontakta supporten.
UNIT	Till	Datatransferen mellan F-Link och frankeringssystemet är aktiv	
	Blinkar*	F-Link aktualiserar firmware	
	Från	Ingen datatransfer mellan F-Link och frankeringssystemet	LED kopplas endast in för förbindelse med FramaOnline2 servern och indikerar att förbindelsen mellan frankeringssystemet och F-Link upprättats. Om denna LED inte lyser, kontrollera anslutningarna. Slå upp kapitlet 3 och bilden på sidan 2 och jämför anslut-ningarna noggrant.
FO2	Till	Datatransferen mellan F-Link och FramaOnline2 är aktiv	
	Blinkar*	F-Link aktualiserar firmware	
	Från	Ingen datatransfer mellan F-Link och FramaOnline2	Vid felfunktion ges ett meddelande ut på frankeringssystemets display. Meddelandena beskrivs i detalj i konfigurationsanvisningen.

* När LED READY, UNIT och FO2 blinkar samtidigt aktualiserar F-Link firmware. I detta tillstånd får F-Link INTE kopplas ur!
** För att kunna använda Wi-Fi, koppla in Wi-Fi funktionen från F-Link och konfigurera Wi-Fi-parametrarna enligt uppgifterna i konfigurationsanvisningen. Wi-Fi LED visar INTE om F-Link har lyckats upprätta förbindelsen till Access Point via Wi-Fi! Kontrollera istället tillståndet för F-Link på webbläsarens skärm.

5. Felmeddelanden

F-Link ger vid felfunktion ut meddelanden på frankeringssystemets display. Vid första installationen ges meddelandena principiellt på engelska.

Anvisning!

Ytterligare information om konfiguration av apparaten via integrerad webbläsare kan du hämta och ladda ner ur konfigurationsanvisningen på adressen www.frama.com.

I denna anvisning ingår aktuell statuslista med anvisningar för felsökning och åtgärder.

Tips!

Den fast inställda IP-adressen för F-Link är: 192.168.1.200. Den dynamiskt givna IP-adressen för F-Link visas vid felfunktion på frankeringssystemets display. Efter återställning av F-Link är den dynamiska IP-adresstilldelningen via DHCP avslutad.

Tips!

Adressen för FramaOnline2 är: fo2.frama.com.

Anvisning!

Vid apparatens firmwareuppdatering (status: F008) får apparaten absolut inte frånkopplas nätet. Apparaten kan i detta fall skadas. Vänta tills READY – LED lyser kontinuerligt innan apparaten kopplas ifrån nätet eller en ny förbindelse med FramaOnline2 upprättas.

Principiellt indikeras vid statusmeddelanden som hänvisar till ogiltiga eller modifierande konfigurationsinställning IP-adressen för F-Link. Skriv in IP-adressen i webbläsarens adressrad för att kunna ta in konfigurationsmenyn för F-Link.

I konfigurationsanvisningen (nerladdning under frama.com) ingår den aktuella statuslistan med hänvisningar till felsökning.

Návod k instalaci (Czech)

Bezpečnostní pokyny a upozornění

Děkujeme, že jste si vybrali zařízení Frama F-Link.

Informace uvedené v tomto návodu k instalaci poskytují důležité informace pro bezpečnou instalaci zařízení Frama F-Link. Další informace o konfiguraci zařízení prostřednictvím rozhraní integrovaného prohlížeče naleznete v konfiguračním návodu, který je dostupný ke stažení na stránkách www.frama.com (downloads).

Toto síťové zařízení vyhovuje platným požadavkům na bezpečnost. Přesto může při neodborném používání dojít k ohrožení života a zdraví osob i k věcným škodám. Přečtěte si proto tento návod dříve, než začnete zařízení používat. Ochráníte tak nejen zařízení, ale hlavně sebe. Uschovejte tento návod na bezpečném místě a předejte jej i případnému dalšímu majiteli zařízení.

Použité symboly

V tomto návodu k instalaci jsou použity následující symboly:

	Nebezpečí! Tento symbol upozorňuje na nebezpečí a bezpečnostní rizika při obsluze, údržbě a manipulaci se zařízením F-Link, které mohou vést ke zranění osob.
	Upozornění! Tento symbol upozorňuje na směrnice a pokyny, které je třeba dodržovat při manipulaci se zařízením F-Link, aby nedošlo k poškození zařízení, frankovacího systému, zásilek nebo bezprostředního okolí.
	Tip! Zajímavé odkazy a tipy pro efektivní obsluhu zařízení F-Link.

Konfigurační návod

 Upozornění!	Další informace o konfiguraci zařízení prostřednictvím rozhraní integrovaného prohlížeče naleznete v konfiguračním návodu, který je dostupný ke stažení na webových stránkách společnosti Frama na adrese www.frama.com.

Prohlášení o shodě

My, společnost Frama AG se sídlem v CH-3438 Lauperswil, tímto prohlašujeme, že výrobek Frama F-Link serial, F-Link a/b je v souladu s následujícími normami nebo normativními dokumenty:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil

1018863 R01.04/07.12

1. Přehled systému (Fig. 1 - 6)

1.1. Bezpečnostní pokyny

1.1.1. Používání v souladu s určením

 Upozornění!	1.Na skříň zařízení nepokládejte žádné horké předměty (cigarety atd.)! Dbejte na to, aby do zařízení nemohla vniknout vlhkost. 2.K čištění veškerých povrchů zařízení nepoužívejte hrubé čisticí a lešticí prostředky. Použijte lehce navlhčený hadřík.

1.1.2. Bezpečnostní pokyny / ochrana před úrazem

 Nebezpečí!	1.Zařízení používejte výhradně ve vnitřních prostorách a spolu s frankovacím systémem Frama. Jakékoli jiné použití, přestavba a úprava zařízení je nepřípustná a může být nebezpečná. Výrobce neručí za škody, které vznikly použitím k nestanovenému účelu nebo chybnou obsluhou. 2.Než zařízení nainstalujete, zkontrolujte, zda není poškozené. Uvedení poškozeného zařízení do provozu může vést k ohrožení života. 3.Poškozené přípojné vedení může být nahrazeno pouze vedením stejného typu. 4.Než zařízení nainstalujete, prohlédněte kabel a konektory. Pozornost věnujte zejména adaptéru. Opravy těchto dílů smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. 5.Při připojení síťové zástrčky do zásuvky musí být skříň zařízení zavřená. 6.Kabely veďte vždy za zařízením a zajistěte, aby o ně nemohl nikdo zakopnout a aby nemohlo dojít k jejich poškození. 7.Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky tažením za kabel. 8.Držte toto zařízení mimo dosah dětí. 9.Opravy zařízení smí provádět pouze společnost Frama nebo autorizovaní servisní partneři společnosti. V žádném případě sami neotvírejte těleso zařízení! Neodborně provedené opravy mohou představovat závažná rizika pro uživatele.

1.1.3. Pokyny k instalaci

 Upozornění!	Zařízení je určeno k použití v běžných podmínkách okolního prostředí. Upozorňujeme: Mějte na paměti, že současný nábytek je povrchově upravován celou řadou laků a plastů. Nelze proto vyloučit, že některé z těchto látek mohou obsahovat složky, které by mohly rozpustit nebo změkčit plastové nožičky zařízení. Cizími látkami takto změněné nožičky mohou zanechat stopy na povrchu nábytku. Společnost Frama nemůže z pochopitelných důvodů za takovéto škody převzít ručení. Používejte proto protiskluzovou podložku. Chraňte zařízení před přímým slunečním zářením.

1.1.4. Používání v souladu s určením

 Nebezpečí!	1.Používejte pouze schválené příslušenství! Při používáním neschváleného nebo neautorizovaného příslušenství může dojít ke zkrácení životnosti zařízení a případně i k ohrožení bezpečnosti uživatele. 2.Při čištění zařízení nepoužívejte hořlavé kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu! 3.Před čištěním zařízení vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Povrch zařízení čistěte jen vlhkým hadříkem. Na zařízení ani do něj nestříkejte žádné kapaliny. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nebezpečí ohrožení života! 4.Na zařízení nepokládejte žádné kapaliny, sklenice ani barvící náplně do frankovacích strojů.

1.2. Recyklace a likvidace

Směrnice WEEE (Odpad z elektrických a elektronických vybavení přístrojů; 2002/96/ES) byla vytvořena za účelem ochrany zdraví lidí a životního prostředí a aby bylo zajištěno, že vysloužilé výrobky budou zlikvidovány s využitím nejlepších možných postupů jejich nového zpracování, regenerace a technické recyklace. Tento výrobek byl vyroben z kvalitních materiálů a součástí, které je možné recyklovat a znovu použít.

Výrobek proto nesmí být likvidován společně s běžným domovním odpadem.

Informujte se o sběrných místech pro elektrické a elektronické odpadní výrobky, které jsou příslušným způsobem označeny.

Pořídíte-li si náhradní výrobek, můžete svůj starý výrobek odevzdat ve specializovaném obchodě nebo u svého dodavatele. Dle směrnice WEEE je specializovaný obchod/dodavatel povinen staré přístroje odebrat zpět.

2. Rozsah dodávky

Balení obsahuje následující součásti (fig. 1):

1. Zařízení F-Link seriell nebo F-Link a/b
2. Návod k instalaci
3. Spojovací kabel k propojení zařízení F-Link s frankovacím systémem
4. Síťový kabel o délce 1,4 m
5. Anténa Wi-Fi
6. Adaptér

Zjistěte si, jak používat jednotlivé součásti zařízení, a udržujte je v dobrém stavu, aby mohly být kdykoli ihned použity. Přesné označení zařízení (F-Link seriell nebo F-Link a/b) je uvedeno na typovém štítku na spodní straně zařízení.

3. Instalace

Nalistujte si kapitolu odpovídající požadovanému zařízení. Zařízení F-Link seriell a zařízení F-Link a/b se liší konektory a tedy i kompatibilitou s různými frankovacími systémy společnosti Frama.

Přesný typ zařízení je uveden na typovém štítku.

Zařízení F-Link seriell je kompatibilní s následujícími frankovacími systémy společnosti Frama: Frama Sensonic, Frama EcoMail, Frama AccessMail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

Zařízení F-Link a/b je kompatibilní s následujícími frankovacími systémy společnosti Frama: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Instalace zařízení F-Link

 Nebezpečí!	Než navážete spojení, ujistěte se, že je frankovací systém včetně případného modemu vypnut a že byla všechna zařízení odpojena od sítě.

3.1.1. Propojení frankovacího systému se zařízením F-Link

3.1.1.1. Zařízení F-Link seriell

Abyste propojili zařízení F-Link seriell s frankovacím systémem, postupujte podle následujících kroků:

1. Pokud jste předtím pracovali s modemem, odpojte připojovací kabel modemu od frankovacího systému, jak je zobrazeno na fig. 2.
2. Připojte 9pólový konektor propojovacího kabelu dodaného spolu se zařízením k frankovacímu systému. Dbejte na to, abyste konektor připojili správně, jak je zobrazeno na obrázku 2!
3. Připojte druhý konec kabelu k zařízení F-Link seriell, jak je zobrazeno na obrázku 4.

3.1.1.2. Zařízení F-Link a/b

Abyste propojili zařízení F-Link a/b s frankovacím systémem, postupujte podle následujících kroků:

1. Odpojte starý telefonní kabel od frankovacího systému, jak je zobrazeno na fig. 3.
2. Připojte konektor RJ-11 propojovacího kabelu dodaného spolu se zařízením k frankovacímu systému. Dbejte na to, abyste konektor připojili správně, jak je zobrazeno na obrázku 3!
3. Připojte druhý konec kabelu k zařízení F-Link a/b, jak je zobrazeno na obrázku

3.1.2. Připojení zařízení F-Link do sítě

 Upozornění!	Další informace o konfiguraci zařízení prostřednictvím rozhraní integrovaného prohlížeče naleznete v konfiguračním návodu, který je dostupný ke stažení na stránkách www.frama.com.

V závislosti na dostupné podnikové síti můžete zařízení F-Link připojit do sítě pomocí dodaného síťového kabelu (fig. 6) nebo bezdrátově pomocí rozhraní Wi-Fi (bezdrátová síť W-LAN).

Zařízení je z výroby nakonfigurováno tak, aby je bylo možné k serveru DHCP připojit pomocí síťového kabelu. Abyste mohli zařízení připojit pomocí rozhraní Wi-Fi, vyhledejte v konfiguračním návodu potřebné parametry pro připojení k Wi-Fi síti.

3.1.2.1. Připojení zařízení do sítě pomocí síťového kabelu

Abyste připojili zařízení F-Link a/b nebo F-Link seriell do sítě pomocí síťového kabelu, postupujte podle následujících kroků:

1. Připojte jeden konec dodaného síťového kabelu RJ45 k příslušnému konektoru (LAN) na zařízení F-Link, jak je zobrazeno na obrázku 6.
2. Druhý konec dodaného síťového kabelu připojte k volnému portu RJ4 pro připojení k síti.

3.1.2.2. Připojení zařízení do sítě pomocí bezdrátového rozhraní WiFi

Abyste připojili zařízení F-Link a/b nebo F-Link seriell bezdrátově do sítě, postupujte podle následujících kroků:

1. Upevněte na zařízení F-Link dodanou anténu Wi-Fi, jak je zobrazeno na obrázku 5. Anténu nastavte do svislé polohy.
2. Stáhněte si na stránkách www.frama.com konfigurační návod pro zařízení F-Link.
3. Zajistěte napájení, jak je popsáno v následující kapitole.
4. Nakonfigurujte požadované parametry.

3.2 Zajištění napájení

Nebezpečí!	1.Než zařízení nainstalujete, zkontrolujte, zda není poškozené. Uvedení poškozeného zařízení do provozu může vést k ohrožení života. 2.Poškozené přípojné vedení může být nahrazeno pouze vedením stejného typu. 3.Než zařízení nainstalujete, prohlédněte kabel a konektory. Pozornost věnujte zejména adaptéru. Opravy těchto dílů smějí provádět pouze kvalifikovaní pracovníci. 4.Při připojení síťové zástrčky do zásuvky musí být skříň zařízení zavřená. 5.Kabely veďte vždy za zařízením a zajistěte, aby o ně nemohl nikdo zakopnout a aby nemohlo dojít k jejich poškození. 6.Síťovou zástrčku nevytahujte ze zásuvky tažením za kabel. 7.Držte toto zařízení mimo dosah dětí. 8.Opravy zařízení smí provádět pouze společnost Frama nebo autorizovaní servisní partneři společnosti. V žádném případě sami neotvírejte těleso zařízení! Neodborně provedené opravy mohou představovat závažná rizika pro uživatele.

Připojte frankovací systém do sítě a zapněte jej.

Připojte napájecí konektor zařízení F-Link k adaptéru, jak je zobrazeno na obrázku 6. Zapojte adaptér do vhodné zásuvky. Zařízení F-Link zapněte stisknutím hlavního vypínače (viz fig. 6).

Proces bootování (zapínání) zařízení F-Link trvá přibližně 2 minuty. Po jeho ukončení se rozsvítí kontrolka READY (Připraven). Zařízení je nyní připraveno k provozu.

3.3. První navázání spojení se serverem FramaOnline2

Upozornění!	Při prvním připojení zařízení F-Link k serveru FramaOnline2 proběhne výměna různých dat a případně také nezbytná aktualizace softwaru (aktualizace firmwaru). Z tohoto důvodu může navázání prvního spojení trvat až 5 minut! Upozorňujeme, že pokud současně proběhne i nová instalace frankovacího systému, může trvat 5 minut i druhé připojení k serveru FramaOnline2!

Při navázání prvního připojení k serveru FramaOnline2 proveďte kontrolu (viz návod k obsluze frankovacího systému).

Pokud dojde k aktualizaci firmwaru, zobrazí se na obrazovce displeje frankovacího systému následující hlášení:

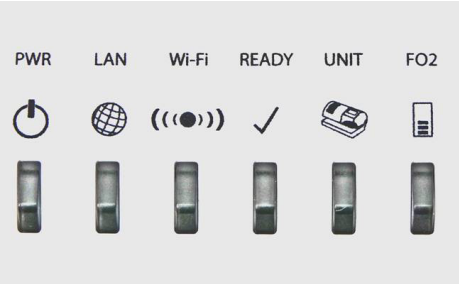
```
Stavové hlášení pro zařízení F-Link:
F008
Zařízení F-Link načítá firmware!
Zařízení F-Link NEVYPÍNEJTE!

Počkejte, než se rozsvítí kontrolka
READY (Připraven) a poté opakujte
pokus.
```

Počkejte, než se rozsvítí kontrolka READY (Připraven) – viz následující kapitola. Zařízení F-Link nevypínejte! Proces může trvat až 5 minut!

Po rozsvícení kontrolky READY (Připraven) opakujte kontrolu.

4. Kontrolky a jejich význam

Zařízení F-Link je vybaveno 6 kontrolkami. V následující části bude objasněn jejich význam.



Jednotlivé sloupce tabulky mají následující význam:

Označení kontrolky LED:	Označení kontrolky LED
Stav:	Různé možné stavy kontrolky LED
Význam stavu:	Význam stavu kontrolky pro provoz zařízení F-Link
Upozornění pro případ poruchy:	Doplňující informace pro případ poruchy.

Označení kontrolky LED	Stav kontrolky	Význam stavu kontrolky	Upozornění pro případ poruchy
PWR	Zap.	Zařízení F-Link je napájeno ze sítě a je zapnuto (ON).	
	Vyp.	Zařízení F-Link není napájeno ze sítě nebo je vypnuto (OFF).	Pokud tato kontrolka nesvítí, zkontrolujte, zda je adaptér správně připojen k zařízení a zapojen do sítě. Stiskněte hlavní vypínač na zadní straně zařízení (fig. 6).
LAN	Zap.	Zařízení F-Link bylo úspěšně připojeno do sítě LAN.	
	Bliká	Zařízení F-Link odesílá nebo přijímá data prostřednictvím sítě LAN.	
	Vyp.	Zařízení F-Link nebylo úspěšně připojeno do sítě LAN.	Pokud tato kontrolka nesvítí, prohlédněte připojené síťové zařízení a síťový kabel a ověřte, že jsou konektory správně zapojené.
Wi-Fi	Zap.**	Funkce Wi-Fi zařízení F-Link je aktivní.	
	Bliká	Zařízení F-Link odesílá nebo přijímá data prostřednictvím sítě Wi-Fi.	
	Vyp.	Funkce Wi-Fi zařízení F-Link je vypnutá.	
READY	Zap.	Zařízení F-Link je připravené k provozu.	
	Bliká	Spouštění zařízení F-Link...	
	Bliká*	Zařízení F-Link aktualizuje firmware.	Počkejte, než se kontrolka trvale rozsvítí. Teprve poté můžete znovu připojit frankovací systém k serveru FramaOnline2.
	Vyp.	Zařízení F-Link není připravené k provozu.	Počkejte, než se kontrolka trvale rozsvítí. Teprve poté můžete znovu připojit frankovací systém k serveru FramaOnline2. Zařízení F-Link vypněte. Počkejte 10 s a zařízení F-Link znovu zapněte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte technickou podporu.

UNIT (Jednotka)	Zap.	Probíhá přenos dat mezi zařízením F-Link a frankovacím systémem.	
	Bliká*	Zařízení F-Link aktualizuje firmware.	
	Vyp.	Neprobíhá přenos dat mezi zařízením F-Link a frankovacím systémem.	Kontrolka se rozsvítí při připojení k serveru FramaOnline2 a signalizuje, že bylo úspěšně navázáno spojení mezi frankovacím systémem a zařízením F-Link. Pokud kontrolka nesvítí, zkontrolujte, zda jsou konektory správně připojené. Pozorně si znovu přečtěte kapitolu 3 a prohlédněte si příslušný obrázek na straně 2.
FO2	Zap.	Probíhá přenos dat mezi zařízením F-Link a serverem FramaOnline2.	
	Bliká*	Zařízení F-Link aktualizuje firmware.	
	Vyp.	Neprobíhá přenos dat mezi zařízením F-Link a serverem FramaOnline2.	V případě poruchy se na displeji frankovacího systému zobrazí odpovídající hlášení. Jednotlivá hlášení jsou vysvětlena v konfiguračním návodu.

* Pokud současně blikají kontrolky LED READY (Připraven), UNIT (Jednotka) a FO2, zařízení F-Link aktualizuje firmware. Zařízení F-Link v tomto stavu nevypínejte!
** Abyste mohli využívat rozhraní Wi-Fi, aktivujte funkci Wi-Fi zařízení F-Link a nakonfigurujte parametry rozhraní Wi-Fi pomocí údajů z konfiguračního návodu. Kontrolka Wi-Fi LED nesignalizuje, zda bylo úspěšně navázáno připojení zařízení F-Link k přístupovému bodu pomocí sítě Wi-Fi! Stav zařízení F-Link ověřte přes rozhraní prohlížeče.

5. Chybová hlášení

V případě poruchy zařízení F-Link se na displeji frankovacího systému zobrazí odpovídající hlášení. Při první instalaci se budou hlášení zobrazovat v angličtině.

Upozornění!	Další informace o konfiguraci zařízení prostřednictvím rozhraní integrovaného prohlížeče naleznete v konfiguračním návodu, který je dostupný ke stažení na stránkách www.frama.com. Tento návod obsahuje seznam aktuálních stavových hlášení s pokyny k vyhledání závad a řešení problémů.
Tip!	Pevně nastavená IP adresa zařízení F-Link: 192.168.1.200. V případě poruchy zařízení F-Link se na displeji frankovacího systému zobrazí dynamicky přidělovaná IP adresa. Po resetování zařízení F-Link je přidělení dynamické IP adresy nastaveno prostřednictvím serveru DHCP.
Tip!	Adresa přidělená serverem FramaOnline2: fo2.frama.com.
Upozornění!	V průběhu aktualizace firmwaru (stav: F008) nesmíte zařízení v žádném případě odpojit od sítě. Mohlo by dojít k poškození zařízení. Počkejte, než se rozsvítí kontrolka READY (Připraven) trvale, a poté odpojte zařízení od sítě nebo znovu navažte spojení se serverem FramaOnline2.

U stavových hlášení, která odkazují na neplatné konfigurační nastavení nebo nastavení, které je třeba upravit, se zpravidla zobrazí IP adresa zařízení F-Link. Abyste získali přístup ke konfiguračním nabídkám zařízení F-Link, zadejte do adresového řádku prohlížeče IP adresu zařízení.

Konfigurační návod (dostupný ke stažení na stránkách frama.com) obsahuje aktuální seznam stavových hlášení s pokyny k vyhledání závad.

10

Manual de instalación (Espanol)

Avisos de seguridad y advertencias

Gracias por elegir Frama F-Link.

La siguiente información en este manual tiene como objetivo ayudarle con la instalación del dispositivo Frama F-Link. Para obtener más información sobre la configuración del dispositivo a través de la interfaz de navegación integrada, puede consultar el manual de configuración, que se puede descargar en la página web de Frama www.frama.com (downloads).

Este dispositivo de red cumple con las normas de seguridad existentes. Un uso inadecuado puede causar daños personales o materiales. Lea primero por tanto este manual antes de poner su dispositivo en funcionamiento. Esto contribuirá a su protección y a evitar daños en el dispositivo. Conserve este manual con cuidado para transmitirlo a posibles propietarios posteriores.

Símbolos utilizados

En el presente manual de instalación se utilizan los siguientes símbolos:

	Peligro! Este símbolo indica los peligros y riesgos de seguridad en el manejo, operación y mantenimiento del dispositivo F-Link que pueden causar daños personales.
	Nota! Este símbolo indica las normas e instrucciones a tener en cuenta en el manejo del dispositivo F-Link mediante las cuales se puede evitar el riesgo de daños en el F-Link, sistema de franqueo, envíos o en el entorno circundante.
	Recomendación! Indicaciones y consejos útiles para un uso eficiente del F-Link.

Manual de configuración

Nota!	Para obtener más información sobre la configuración del dispositivo a través de la interfaz de navegación integrada, puede consultar el manual de configuración, que se puede descargar en la página web de Frama www.frama.com.

Declaración de conformidad

La Empresa Frama AG en CH-3438 Lauperswil, Suiza, declara por el presente documento que el producto Frama F-Link serial, F-Link a/b cumple las siguientes normas o documentos normativos:

EN 300 328
EN 301 489
EN 55022
EN 55024
EN 60950
EN61000-3-2
EN61000-3-3
IEC60950-1A

Lauperswil, 29.08.2012

CE CB

Thomas P. Haug

Frama AG, CH-3438 Lauperswil 1018863 R01.04/07.12

1. Presenzación del sistema (Fig. 1 - 6)

1.1. Avisos de seguridad

1.1.1. Uso previsto

Nota!	1.No depositar objetos calientes (cigarrillos, etc.) sobre la carcasa. Asegúrese de que no penetre ningún líquido en el dispositivo. 2.Evite el uso de productos de limpieza agresivos en el cuidado del aparato. Utilice para ello un trapo ligeramente humedecido.

1.1.2. Avisos de seguridad / Prevención de accidentes

Peligro!	1.Utilice este dispositivo sólo en espacios interiores y conectado al sistema de franqueo Frama. Cualquier otro uso, alteraciones y modificaciones del dispositivo están prohibidos y pueden ser peligrosos. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso o funcionamiento inadecuado. 2.Antes de su instalación, revise el dispositivo en busca de daños desperfactos. Poner en marcha un dispositivo dañado puede resultar mortal. 3.Un cable de conexión dañado debe ser reemplazado por uno del mismo tipo. 4.Comprobar el cable y la clavija antes de cada instalación, en especial en la alimentación de red. Las averías deben ser reparadas sólo por un especialista. 5.Enchufar la clavija de red sólo con la carcasa del dispositivo cerrada. 6.Colocar todos los cables siempre hacia la parte de atrás del dispositivo; asegurarse de que no haya riesgo de tropezar o de dañar el cable. 7.Nunca desenchufar la clavija estirando del cable. 8.Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños 9.Las reparaciones de un equipo sólo deben realizarse por Frama o un socio comercial cualificado autorizado por Frama. No abrir el dispositivo bajo ninguna circunstancia. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.

1.1.3. Indicaciones para la colocación del aparato

Nota!	El dispositivo fue diseñado para las condiciones normales de funcionamiento. Tenga en cuenta lo siguiente: Los muebles actuales poseen múltiples capas de tratamientos superficiales de lacas y plásticos. Por tanto no se puede descartar que estos materiales contengan componentes que puedan atacar o reblandecer los apoyos plásticos de los aparatos. Estos apoyos, modificados por los citados productos, pueden dejar huellas sobre sus muebles. Por razones obvias, Frama no se hace responsable de estos casos. Utilice para ello una base protectora antideslizante. Evite la luz solar directa.

1.1.4. Uso correcto

Peligro!	1.Utilice sólo los accesorios previstos. El uso de accesorios no permitidos o no autorizados puede afectar negativamente a la vida útil del dispositivo. Al mismo tiempo, puede originar un peligro para el operador. 2.No limpie la unidad con líquidos inflamables. ¡Existe riesgo de explosión! 3.Desconecte la clavija de red antes de limpiar el dispositivo. Limpie el dispositivo solo con un paño húmedo. No rocíe líquidos sobre ni en el interior del dispositivo. Existe el riesgo de una descarga eléctrica. ¡Peligro de muerte! 4.No coloque líquidos, vidrios, tinta para máquinas, etc sobre el dispositivo.

1.2. Recycling and disposal

La directriz RAEE (Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos; 2002/96/CE) está creada para la protección de la salud humana y del medio ambiente, para asegurar que los productos que ya no se van a utilizar se eliminan empleando las mejores posibilidades existentes para su reciclaje, reutilización de materiales y reciclado técnico. Su producto ha sido desarrollado y producido con materiales y componentes valiosos, que pueden recuperarse y reutilizarse.

No tire este producto a la basura ordinaria.

Infórmese sobre los puntos de recogida locales para residuos eléctricos y electrónicos marcados correspondientemente.

Si adquiere un aparato sustitutivo, podrá entregar su viejo aparato a su distribuidor especializado / al fabricante. De acuerdo con la Ordenanza sobre la devolución / retorno y la eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos (REG), el distribuidor / proveedor está obligado a retirar los equipos viejos.

2. Volumen de suministro

La caja contiene los siguientes componentes (Fig. 1):

1. F-Link serie o F-Link a/b
2. Manual de instalación
3. Cable de conexión F-Link y sistema de franqueo
4. Cable de red, 1,4 m de longitud
5. Antena Wi-Fi
6. Alimentación de red

Familiarícese con las diferentes partes y téngalas listas para la instalación. La designación exacta (F-Link serie o F-Link a/b) se puede ver en la etiqueta situada en la parte inferior del dispositivo.

3. Instalación

Seleccione el capítulo adecuado para su dispositivo. F-Link serie y F-Link a/b difieren en sus conexiones y por tanto en su uso con varios sistemas de franqueo Frama.

El tipo exacto de dispositivo se puede ver en la placa de identificación.

F-Link serie trabaja con los siguientes sistemas de franqueo Frama: Frama Sensonic, Frama EcoMail, Frama AccessMail, Frama StartMail, Frama PowerMail, Frama OfficeMail, Frama Mailmax.

F-Link a/b trabaja con los siguientes sistemas de franqueo Frama: Frama Matrix F2, Frama Matrix F2-L, Frama Matrix F4, Frama Matrix F4-L, Frama Matrix F6.

3.1. Instalación del F-Link

Peligro!	Asegúrese de que el sistema de franqueo, incluido el módem posiblemente disponible, estén apagados y de que todos los dispositivos estén desconectados de la red antes de realizar las conexiones.

3.1.1. Conexión sistema de franqueo / F-Link

3.1.1.1. F-Link serie

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar el F-Link serie con el sistema de franqueo:

1. Si hasta el momento ha trabajado con un módem, retire el cable de conexión del modem en el sistema de franqueo (conexión como se muestra en la Fig. 2).
2. Conecte la clavija de 9 pines del cable de conexión suministrado al sistema de franqueo. Asegúrese de utilizar la conexión correcta. Compare las conexiones con la Fig. 2.
3. Conecte el otro extremo del cable al F-Link serie, como se muestra en la Fig. 4.

3.1.1.2. F-Link a/b

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar el F-Link a/b con el sistema de franqueo:

1. Retire la antigua línea telefónica del sistema de franqueo (conexión como se muestra en la Fig. 3).
2. Conecte la clavija RJ-11 del cable de conexión suministrado al sistema de franqueo. Asegúrese de utilizar la conexión correcta. Compare las conexiones con la Fig. 3.
3. Conecte el otro extremo del cable al F-Link a/b, como se muestra en la Fig. 4.

3.1.2. Conexión del F-Link a la red

Nota!	Para obtener más información sobre la configuración del dispositivo a través de la interfaz de navegación integrada, puede consultar el manual de configuración, que se puede descargar en www.frama.com.

En función de la red corporativa existente, puede conectar el F-Link a su red mediante el cable de red suministrado (conexión LAN Fig. 6) o de forma inalámbrica a través de Wi-Fi integrado (W-LAN).

El dispositivo está preconfigurado para su conexión por cable de red con DHCP. Para conectar el dispositivo a través de Wi-Fi, por favor consulte el manual de configuaración para ajustar los parámetros necesarios para el acceso Wi-Fi.

3.1.2.1. Integración en la red a través de cable de red

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar el F-Link a/b o serie a su red por medio del cable:

1. Conecte un extremo del cable de red suministrado a la toma de red RJ45 (LAN) del F-Link. Observe para ello la Fig. 6.
2. Conecte el otro extremo del cable de red suministrado a un puerto RJ45 de su red.

3.1.2.2. Integración en la red a través de Wi-Fi

Siga los pasos que se indican a continuación para conectar el F-Link a/b o serie a su red de forma inalámbrica:

1. Coloque la antena Wi-Fi suministrada en el F-Link, como se muestra en la Fig. 5 Despliegue la antena hasta su posición vertical.
2. Descargue el manual de configuración del F-Link de www.frama.com.
3. Conecte a la alimentación eléctrica como se describe en el siguiente capítulo.
4. Configure los parámetros necesarios.

3.2 Conexión a la alimentación eléctrica

Peligro!

1.Antes de su instalación, revise el dispositivo en busca de desperfactos. Poner en marcha un dispositivo dañado puede resultar mortal.

2.Un cable de conexión dañado debe ser reemplazado por uno del mismo tipo.

3.Comprobar el cable y la clavija antes de cada instalación, en especial en la alimentación de red. Las averías deben ser reparadas sólo por un especialista.

4.Enchufar la clavija de red sólo con la carcasa del dispositivo cerrada.

5.Colocar todos los cables siempre hacia la parte de atrás del dispositivo; asegurarse de que no haya riesgo de tropezar o de dañar el cable.

6.Nunca desenchufar la clavija estirando del cable.

7.Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.

8.Las reparaciones de un equipo sólo deben realizarse por Frama o un socio comercial cualificado autorizado por Frama. No abrir el dispositivo bajo ninguna circunstancia. Las reparaciones inadecuadas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.

En primer lugar, restablezca la conexión de red del sistema de franqueo y enciéndalo.

A continuación, conecte el F-Link con la alimentación de red (conexión Power Supply en la Fig. 6). A continuación, conecte la alimentación de red a una toma de corriente adecuada. Encienda el F-Link con el interruptor de encendido/apagado (ver la Fig. 6).

El proceso de arranque (proceso de encendido) del F-Link llevará aproximadamente 2 minutos. Luego se enciende el LED de READY. Es entonces cuando el dispositivo está listo.

3.3. Establecer la primera conexión con FramaOnline2

Nota!

En la primera conexión del F-Link con FramaOnline2 se intercambian diferentes datos y se llevan a cabo todas las actualizaciones de software necesarias (actualización del firmware). Por lo tanto, la **primera conexión puede durar hasta 5 minutos**. Tenga en cuenta que con una primera instalación simultánea del sistema de franqueo, la segunda conexión al FramaOnline2 también puede durar hasta 5 minutos.

Realice una inspección para la primera conexión al FramaOnline2 (consultar las instrucciones de uso de su sistema de franqueo).

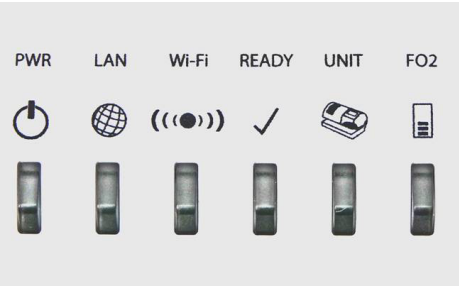
En el caso de una actualización de firmware, aparece el siguiente mensaje en la pantalla de su sistema de franqueo:

```
Estado F-Link: F008
¡F-Link cargando firmware!
¡NO apagar el F-Link!

Esperar que el LED READY
se encienda de nuevo y luego
volver a intentar.
```

Espere hasta que el LED READY se vuelva a encender (consultar sección siguiente). ¡No apague el F-Link! Este proceso puede durar hasta 5 minutos. Después de que se vuelva a encender el LED READY, realice una segunda inspección.

4. Las luces de control y sus significados

El F-Link cuenta con 6 LEDs de control. Esta sección trata sobre sus significados.



En la siguiente tabla las columnas tienen los siguientes significados:

Nombre del LED:	Información sobre el nombre del LED
Estado:	Los diferentes estados posibles del LED
Significado del estado:	Significado del LED para la operación del F-Link
Indicaciones en caso de fallo:	Información adicional en caso de fallo

Nombre LED	Estado	Significado del estado	Indicaciones en caso de fallo
PWR	ON	F-Link conectado a la red y encendido (ON).	
	OFF	F-Link no conectado a la red o apagado (OFF).	Si este LED no se enciende, compruebe la conexión de la alimentación de red en el dispositivo y ésta está correctamente conectada a la red eléctrica. Pulse el interruptor ON/OFF en la parte trasera del dispositivo (Fig. 6)
LAN	ON	F-Link correctamente conectado a la red LAN.	
	Parpadeando	F-Link está enviando/recibiendo datos a través de la red LAN.	
	OFF	F-Link no conectado a la red LAN.	Si este LED no se enciende, compruebe el cable de red y las conexiones, así como el dispositivo de red en el otro extremo.
Wi-Fi	ON**	Función WI-FI del F-Link encendida.	
	Parpadeando	F-Link está enviando/recibiendo datos vía Wi-Fi.	
	OFF	Función WI-FI del F-Link apagada.	
READY	ON	F-Link está listo para el funcionamiento.	
	Parpadeando	F-Link arrancando…	
	Parpadeando*	F-Link actualizando firmware.	Espere hasta que el LED vuelva a iluminarse de forma permanente antes de conectar de nuevo el sistema de franqueo al FramaOnline2.
	OFF	F-Link no está listo para el funcionamiento.	Apague el F-Link. Espere 10 segundos y vuelva a encender el F-Link. Si el fallo persiste, póngase en contacto con el soporte técnico.

UNIT	ON	Transferencia de datos entre el F-Link y sistema de franqueo activa.	
	Parpadeando*	F-Link actualizando firmware.	
	OFF	No se produce ninguna transferencia de datos entre el F-Link y el sistema de franqueo.	El LED se enciende sólo cuando se conecta al servidor FramaOnline2, lo que indica que la conexión entre el sistema de franqueo y el F-Link se ha establecido. Si este LED no se enciende, compruebe las conexiones. Consulte de nuevo con mayor atención el capítulo 3 y la Fig. 2 y compare las conexiones.
FO2	ON	Transferencia de datos entre el F-Link y FramaOnline2 activa.	
	Parpadeando*	F-Link actualizando firmware.	
	OFF	No se produce ninguna transferencia de datos entre el F-Link y FramaOnline2.	En el caso de un fallo, se muestra un mensaje en la pantalla de su sistema de franqueo. Estos mensajes se describen más detalladamente en el manual de configuración.

* Si el LED READY, UNIT y FO2 parpadean simultáneamente, significa que el F-Link está actualizando su firmware. ¡NO apague el F-Link en este estado!
** Para poder utilizar el Wi-Fi, encienda la función Wi-Fi del F-Link y configure los parámetros Wi-Fi conforme a las especificaciones del manual de configuración. El LED del Wi-Fi NO muestra si el F-Link fue capaz de conectarse correctamente al Access Point a través de Wi-Fi. Compruebe el estado del F-Link en la interfaz de navegación.

5. Mensajes de error

En caso de fallo, el dispositivo F-Link emite mensajes en la pantalla de su sistema de franqueo. Durante la instalación inicial, los mensajes siempre aparecen en inglés.

Nota!

Para obtener más información sobre la configuración del dispositivo a través de la interfaz de navegación integrada, puede consultar el manual de configuración, que se puede descargar en www.frama.com.

Este manual contiene la lista actual de los estados con notas sobre la solución de problemas y reparación.

Recomendación!

La dirección IP fija del F-link es: 192.168.1.200. En caso de fallo, la dirección IP asignada dinámicamente del F-link se muestra en la pantalla del sistema de franqueo. Después de un reinicio del F-Link está ajustada la asignación dinámica de direcciones IP mediante DHCP.

Recomendación!

La dirección de FramaOnline2 es: fo2.frama.com.

Nota!

En el caso de una actualización del firmware del dispositivo (estado: F008), no se debe desconectar el dispositivo de la red bajo ninguna circunstancia dado que podría dañarse. Espere a que el LED READY se ilumine de forma permanente antes de desconectar el dispositivo de la red o establecer una nueva conexión al FramaOnline2.

Básicamente, en los mensajes de estado que indican un ajuste de configuración no válido o que se debe modificar, se muestra la dirección IP del F-Link. Introduzca la dirección IP en la barra de direcciones de su navegador para poder acceder a los menús de configuración de F-Link.

El manual de configuración (descargar en frama.com) contiene la lista actual de estados con indicaciones sobre la solución de problemas.